



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

PRÉSTAMO NÚMERO 7794-AR

CONVENIO DE PRÉSTAMO

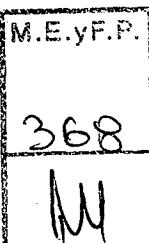
Convenio celebrado el [sigue espacio en blanco] de 200 [sigue espacio en blanco], entre la REPÚBLICA ARGENTINA ("el Prestatario") y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (el "Banco"). El Prestatario y el Banco acuerdan lo que a continuación se establece:

ARTÍCULO I — CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES

- 1.01. Las Condiciones Generales (como se definen en el Apéndice de este Convenio) constituyen parte integrante del presente.
- 1.02. Salvo que el contexto requiera lo contrario, las palabras que comienzan con mayúscula empleadas en este Convenio tienen los significados que se les otorga en las Condiciones Generales o en el Apéndice de este Convenio.

ARTÍCULO II — PRÉSTAMO

- 2.01. El Banco conviene en prestar al Prestatario, bajo los términos y condiciones establecidos o aludidos en este Convenio, la suma de ciento cincuenta millones de dólares (150.000.000), según dicho monto sea convertido oportunamente mediante una Conversión de Moneda de conformidad con las disposiciones del Artículo 2.07 de este Convenio (el "Préstamo"), a fin de asistir en la financiación del proyecto descripto en el Anexo 1 de este Convenio (el "Proyecto").
- 2.02. El Prestatario podrá retirar los fondos del Préstamo de conformidad con la Sección IV del Anexo 2 de este Convenio.
- 2.03. La Comisión Inicial pagadera por el Prestatario será igual a un cuarto del uno por ciento (0.25%) del monto del Préstamo.
- 2.04. Los intereses pagaderos por el Prestatario por cada Período de Intereses serán a una tasa igual a la LIBOR para la Moneda del Préstamo más Margen Fijo]; estipulándose que, en el caso de una Conversión de todo o parte del capital del Préstamo, los intereses pagaderos por el Prestatario durante el Período de Conversión sobre dicho monto serán determinados de conformidad con las disposiciones pertinentes del Artículo IV de las Condiciones Generales. Independientemente de lo antedicho, si un monto del Saldo Retirado del Préstamo estuviera impago a su vencimiento y dicha falta de pago continuara durante un período de treinta días, entonces el interés pagadero por el Prestatario será en cambio calculado como se indica en la Sección 3.02 (d) de las Condiciones Generales.
- 2.05. Las Fechas de Pago son los días 15 de marzo y 15 de setiembre de cada año.



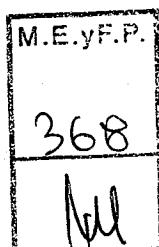
[Handwritten signature/initials over the bottom left corner]



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

2.06. El capital del Préstamo se amortizará de conformidad con las disposiciones del Anexo 3 de este Convenio.

- 2.07. (a) El Prestatario puede en cualquier oportunidad solicitar cualquiera de las siguientes Conversiones de términos del Préstamo a fin de facilitar una gestión prudente de la deuda: (i) un cambio de la Moneda del Préstamo respecto del total o parte del capital del Préstamo, retirado o no, a una Moneda Aprobada; (ii) un cambio de la base de la tasa de interés aplicable a todo o parte del capital del Préstamo retirado y pendiente de pago de una Tasa Variable a una Tasa Fija, o viceversa; y (iii) la fijación de límites a la Tasa Variable aplicable al total o parte del capital del Préstamo retirado y pendiente de pago para el establecimiento de una Tasa de Interés Máxima o Tasa de Interés Mínima de la Tasa Variable.
- (b) Toda conversión solicitada en virtud del apartado (a) de esta Sección que sea aceptada por el Banco se considerará una "Conversión", según se define en las Condiciones Generales, y se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones del Artículo IV de las Condiciones Generales y de los Lineamientos de Conversión.
- (c) Inmediatamente después de la Fecha de Ejecución correspondiente a una Tasa de Interés Máxima o una Tasa de Interés Mínima por la cual el Prestatario ha solicitado que la prima sea abonada con los fondos del Préstamo, el Banco, en nombre del Prestatario, deberá retirar de la Cuenta del Préstamo y pagarse a sí mismo los montos requeridos para abonar la prima pagadera a tenor de la Sección 4.05 (c) de las Condiciones Generales hasta el monto asignado periódicamente a tal efecto en el cuadro de la Sección IV del Anexo 2 del presente Convenio.



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ARTÍCULO III — PROYECTO

- 3.01. El Prestatario, a través de la Secretaría de Transporte (SdT) declara su compromiso con los objetivos del Proyecto y el Programa. A tal fin, el Prestatario, a través de UEP (que se establece dentro de la SdT, como se menciona en el párrafo 27 del Apéndice de este Convenio) llevará a cabo: (a) las Partes A, B6 (c), B.7 D y E del Proyecto; y (b) los Subproyectos con la asistencia de las Municipalidades Elegibles, las Provincias Participantes y/o los Operadores de Servicio Ferroviario (según corresponda) de acuerdo con las disposiciones de los Convenios de Ejecución pertinentes, todo ello de conformidad con el Artículo V de las Condiciones Generales y el plan operativo anual pertinente aludido en la Sección II.A.2 del Anexo 2 de este Convenio.
- 3.02. Sin limitar el alcance de las disposiciones de la Sección 3.01 de este Convenio, y excepto acuerdo en contrario del Prestatario y el Banco, el Prestatario se asegurará de que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones del Anexo 2 del presente Convenio.

ARTÍCULO IV — EXTINCIÓN

- 4.01. Sin perjuicio de las disposiciones de las Condiciones Generales, la Fecha Límite de Vigencia será la que opere noventa (90) días después de la fecha del presente Convenio, aunque en ningún caso después de los dieciocho (18) meses posteriores a la aprobación del Préstamo por parte del Banco, que vence el [sigue espacio en blanco].

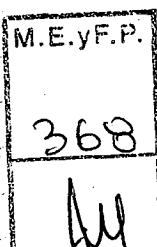
ARTÍCULO V — REPRESENTANTE; DOMICILIOS

- 5.01. El Representante del Prestatario es su Ministro de Economía y Finanzas Públicas.
- 5.02. El domicilio del Prestatario es:
Ministerio de Economía y Finanzas Públicas
Hipólito Yrigoyen 250
C1086 AAB, Buenos Aires
Argentina

Cable: _____ Telex: _____ Fax: _____
MINISTERIO
DE ECONOMIA 121942-AR (5411) 4349-8815
Baires

- 5.03. El domicilio del Banco es:
International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Domicilio de cable: _____ Telex: _____ Facsimile: _____



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



INTBAFRAD 248423(MCI) o 1-202-477-6391
Washington, D.C. 64145(MCI)

ACORDADO en [sigue espacio en blanco], a la fecha mencionada en primer término en el presente.

REPÚBLICA ARGENTINA

Por _____

Representante Autorizado

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO

Por _____

Representante autorizado

M.E.yF.P.

368

AM

[Large handwritten signature or mark below]

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ANEXO 1

Descripción del proyecto

Los objetivos del Proyecto son: (a) respaldar el diseño y creación de una agencia de transporte multijurisdiccional para el AMBA; (b) fortalecer la capacidad institucional de las autoridades de transporte con respecto a la toma de decisiones, planificación, establecimiento de prioridades y asignación de recursos al transporte urbano; (c) mejorar la calidad y desempeño de la infraestructura urbana de transporte y/o servicios en las Áreas Metropolitanas I; y (d) mejorar la integración física y acceso a las redes de transporte público en el AMBA.

El Proyecto constituye la primera fase del Programa y consiste de las siguientes partes:

Parte A: Creación de una Agencia de Transporte para el AMBA

1. Diseño de un marco legal e institucional adecuado para la creación de una agencia metropolitana de transporte multijurisdiccional para el AMBA, incluidas, entre otras cosas, el diseño de la estructura, funciones y responsabilidades de dicha agencia.
2. (a) Actualizar las actuales bases de datos de planificación de transporte urbano del AMBA a través de, entre otra cosas, la ejecución de conteos automáticos de tránsito, encuesta de oferta de ómnibus, encuesta de frecuencia de ómnibus y grupos focales orientados a los pasajeros; (b) mejorar el modelo de transporte urbano del AMBA; (c) diseño de un plan maestro de transporte para el AMBA; y (d) ejecución de estudios de factibilidad y/o diseños detallados para inversiones seleccionadas potenciales (fuera de Proyecto) del AMBA.
3. Provisión de asistencia técnica para la creación de un observatorio que recolectará, procesará y mantendrá todas las bases de datos del transporte urbano y la calidad del aire en el AMBA, mediante, entre otras cosas, (a) la ejecución de un estudio para diseñar los aspectos técnicos del observatorio, (b) la adquisición y utilización del equipo necesario para la operación del observatorio, y (c) el diseño de una página Web que pondrá a disposición del público los datos recolectados por el observatorio aquí mencionado.
4. Provisión de asistencia técnica para supervisar: (a) la adquisición de bienes/equipos para la provisión de un Sistema Único de Boleto Electrónico para todas las modalidades de transporte del AMBA; y (b) la implementación de dicho sistema
5. Contratación de personal profesional seleccionado (de acuerdo con los criterios establecidos en el Manual Operativo) para asistir a la creación de la agencia mencionada en la Parte A1 del presente, incluida la provisión de Costos Operativos necesarios para el establecimiento inicial de dicha agencia

M.E.yF.P.

368

Parte B: Mejoras de Transporte Urbano en Áreas Metropolitanas I

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



1. Ejecución de obras de inversión en infraestructura (incluida la supervisión de las obras civiles) en el Colector Papagayo, situado en el Área Metropolitana I de la ciudad de Mendoza, cuyas obras consisten en la pavimentación del camino existente y la construcción de la infraestructura complementaria.
2. Ejecución de obras de inversión en infraestructura (incluida la supervisión de las obras civiles) en la Avenida Uruguay, situada en el Área Metropolitana I de la ciudad de Posadas, cuyas obras consisten en la construcción de un carril exclusivo para ómnibus y la construcción de la infraestructura complementaria.
3. Ejecución de obras de inversión en infraestructura (incluida la supervisión de las obras civiles) en el Barrio 11 de Marzo, situado en el Área Metropolitana I de la ciudad de Tucumán, cuyas obras consisten en (a) la pavimentación de la red vial; (b) la construcción de un sistema de alcantarillado; (c) la reconstrucción y mejora de la red de aceras; (d) el redireccionamiento de las rutas de transporte público a través de ese barrio; y (e) la construcción de la infraestructura complementaria.
4. Ejecución de diseños detallados de obras de inversión potenciales (fuera de Proyecto) en para la construcción de la terminal de transporte intermodal Mitre, situada en el Área Metropolitana I de la ciudad de Córdoba.
5. Ejecución de diseños detallados de obras de inversión potenciales (fuera de Proyecto) en infraestructura en el corredor Norte-Sur, situado en el Área Metropolitana I de la ciudad de Rosario, cuyas obras consistirían, entre otras cosas, en la construcción de aproximadamente 12,25 Km. de un sistema de tránsito de alta calidad.
6. (a) Ejecución de estudios de factibilidad y/o diseños detallados de obras de inversión potenciales (fuera de proyecto) en infraestructura seleccionadas, situadas en cualquiera de las Áreas Metropolitanas I; (b) ejecución de estudios origen-destino y/u obra de modelación del transporte, así como la elaboración de planes maestros de transporte, todo ello en beneficio de las Áreas Metropolitanas II a fin de asistirlas en el cumplimiento de los requisitos de elegibilidad de las Áreas Metropolitanas I, y (c) provisión de asistencia técnica a las Áreas Metropolitanas I y las Áreas Metropolitanas II para mejorar su capacidad institucional de transporte.
7. Fortalecimiento de la capacidad de gestión ambiental y social de las Áreas Metropolitanas I.

Parte C: Acceso al Transporte Público e Integración Modal en el AMBA

1. Elaboración de estudios y/o diseños detallados de obras de inversión potenciales (fuera de proyecto) en infraestructura en centros intermodales seleccionados del AMBA, cuyas

M.E.y F.P.

368

AM

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



obras consisten, entre otras cosas, en la construcción de terminales y el rediseño de rutas de acceso y plataformas de abordaje.

2. Ejecución de obras menores de mejora (incluida la supervisión de las obras civiles) en estaciones ferroviarias seleccionadas del AMBA, cuyas obras consisten, entre otras cosas, en la mejora de aceras, la reparación de baches, el reemplazo de resguardos para bicicletas, la construcción de rampas para discapacitados, mejoras en la señalización y sistemas de semáforos, así como toda otra obra de naturaleza similar aceptable para el Banco.
3. Ejecución de obras de inversión en infraestructura en la estación ferroviaria Monte Grande situada en Esteban Echeverría – AMBA, cuyas obras consisten, entre otras cosas, en la construcción de un cruce a desnivel para peatones y vehículos.
4. Elaboración de estudios para definir las mejoras operativas potenciales (fuera de Proyecto) en el sistema de señalización ferroviario, así como definir mejoras potenciales (fuera de Proyecto) en infraestructura en cruces ferroviarios críticos, todas situadas en el AMBA.

Parte D: Capacitación Sectorial

1. (a) Diseño de un programa de postgrado de maestría en transporte urbano, incluida la provisión de asistencia técnica para identificar y seleccionar instituciones educativas en las que podría llevarse a cabo el programa; (b) analizar la opción de crear una institución ad hoc para coordinar el programa de maestrías; y (c) desarrollar mecanismos para financiar la implementación del programa de maestrías.
2. (a) Implementación del programa de maestrías mencionado en la Parte D.1 anterior; (b) provisión de Becas; y (c) seguimiento y supervisión del programa de dichos programas de maestrías.
3. Diseño e implementación de un programa de capacitación docente para los profesores que participarán en la implementación del programa de maestrías mencionado en la Parte D.1 anterior.

M.E.yF.P.

368

M

Parte E. Gestión de Proyecto

Fortalecimiento de la capacidad operativa y ambiental de la UEP para ejercer sus funciones y responsabilidades en el marco del Proyecto.

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

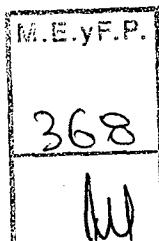


ANEXO 2

Ejecución del Proyecto

Sección I. Providencias de ejecución y otras

- A. El Prestatario, a través de la UEP, se asegurará de que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con los Lineamientos Anticorrupción.
- B. (a) Sin limitar el alcance de las disposiciones del Anexo 3.01 de este Convenio, el Prestatario, a través de la UEP, deberá: (i) llevar a cabo el Proyecto de conformidad con las disposiciones del Manual Operativo y las disposiciones pertinentes del Manual de Gestión Ambiental y Social; y (ii) disponer que las Municipalidades Elegibles, las Provincias Participantes, y/o los Operadores de Servicio Ferroviario (según corresponda) cumplan con las disposiciones pertinentes del Manual Operativo y el Manual de Gestión Ambiental y Social en relación con su participación en la ejecución de los Subproyectos.
- (b) En caso de conflicto entre los términos del Manual Operativo, el Manual Ambiental y Social y los de este Convenio, prevalecerán los de este Convenio.
- C. (a) A los fines de llevar a cabo un Subproyecto del Área Metropolitana I determinado, y antes de llevar a cabo cualquiera de las obras o actividades del Proyecto en el marco del Subproyecto pertinente del Área Metropolitana I, el Prestatario, a través de la UEP, celebrará un acuerdo (el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I), con la Municipalidad Elegible y, si resultara de aplicación, con la correspondiente Provincia Participante, bajo términos y condiciones aceptables para el Banco, los que incluirán entre otros, los establecidos en el Anexo 4 de este Convenio.
- (b) (i) El Prestatario, a través de la UEP, ejercerá sus derechos y cumplirá con sus obligaciones en el marco del Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I de modo de proteger los intereses del Prestatario y el Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo; y (ii) excepto acuerdo del Banco en contrario, el Prestatario, a través de la UEP, no cederá, modificará, revocará, rescindirá, renunciará o dejará de oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I o disposición alguna de él.
- D. (a) A los fines de llevar a cabo un Subproyecto del Área Metropolitana II determinado, y antes de llevar a cabo cualquiera de las obras en el marco del Subproyecto pertinente del Área Metropolitana II, el Prestatario, a través de la UEP, celebrará un acuerdo (el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II), con la Municipalidad Elegible y, si resultara de aplicación, con la correspondiente Provincia Participante, bajo términos y condiciones aceptables para el Banco, los que incluirán entre otros, los establecidos en el Anexo 5 de este Convenio.
- (b) (i) El Prestatario, a través de la UEP, ejercerá sus derechos y cumplirá con sus obligaciones en el marco del Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II.



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



II de modo de proteger los intereses del Prestatario y el Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo; y (ii) excepto acuerdo del Banco en contrario, el Prestatario, a través de la UEP, no cederá, modificará, revocará, rescindirá renunciará o dejará de oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II o disposición alguna de él.

- E. (a) A los fines de llevar a cabo un Subproyecto de Integración determinado, y antes de llevar a cabo cualquiera de actividades de las obras o el Proyecto en el marco del Subproyecto de Integración pertinente, el Prestatario, a través de la UEP, celebrará un acuerdo (el Convenio del Subproyecto de Integración) con la Municipalidad Elegible pertinente y, si resultara de aplicación, con la correspondiente Provincia Participante y Operador de Servicio Ferroviario, bajo términos y condiciones aceptables para el Banco, los que incluirán entre otros, los establecidos en el Anexo 6 de este Convenio.
- (b) (i) El Prestatario, a través de la UEP, ejercerá sus derechos y cumplirá con sus obligaciones en el marco del Convenio del Subproyecto de Integración de modo de proteger los intereses del Prestatario y el Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo; y (ii) excepto acuerdo del Banco en contrario, el Prestatario, a través de la UEP, no cederá, modificará, revocará, rescindirá renunciará o dejará de oponer el Convenio del Subproyecto de Integración o disposición alguna de él.
- F. (a) A los fines de llevar a cabo un Subproyecto de Cruce a Desnivel, y antes de llevar a cabo cualquiera de las obras en el marco de dicho subproyecto, el Prestatario, a través de la UEP, celebrará un acuerdo (el Convenio del Subproyecto de Cruce a Desnivel) con la Municipalidad Elegible pertinente y, si resultara de aplicación, con la correspondiente Provincia Participante y Operador de Servicio Ferroviario, bajo términos y condiciones aceptables para el Banco, los que incluirán entre otros, los establecidos en el Anexo 7 de este Convenio.
- (b) (i) El Prestatario, a través de la UEP, ejercerá sus derechos y cumplirá con sus obligaciones en el marco del Convenio del Subproyecto de Cruce a Desnivel de modo de proteger los intereses del Prestatario y el Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo; y (ii) excepto acuerdo del Banco en contrario, el Prestatario, a través de la UEP, no cederá, modificará, revocará, rescindirá renunciará o dejará de oponer el Convenio del Subproyecto de Cruce a Desnivel o disposición alguna de él.
- G. Sin limitar el alcance de las disposiciones pertinentes de este Convenio con respecto a cualquier Subproyecto del Área Metropolitana I que involucre obras, el Prestatario, a través de la UEP, deberá: (a) una vez definidas las alineaciones precisas del emplazamiento y antes de llevar a cabo obra alguna, si resultara aplicable por determinación del Banco, actualizar/ajustar o disponer que se actualice/ajuste (según fuera el caso) la evaluación de impacto ambiental existente pertinente para el correspondiente Subproyecto del Área Metropolitana I bajo términos de referencia aceptables para el Banco; (b) en base a dicha evaluación de impacto ambiental actualizada/ajustada, y si así lo determinara el Banco,

M.E.yF.P.

368

M

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



actualizar/ajustar o disponer que se actualice/ajuste (según fuera el caso) el plan de gestión ambiental existente pertinente; y (c) a partir de allí, implementar y/o disponer que se implemente el plan de gestión ambiental existente pertinente o el plan de gestión ambiental actualizado/ajustado (según fuera el caso), todo ello de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.

- H. Sin limitar el alcance de las disposiciones pertinentes del presente Convenio respecto de un Subproyecto del Área Metropolitana I determinado en los que se involucren obras (salvo bajo el Subproyecto del Área Metropolitana I bajo la Parte B.1 (a) del Proyecto), y si como resultado de la definición de los alineamientos de emplazamiento precisos el Banco determina que será necesario un Reasentamiento, el Prestatario, a través de la UEP deberá: (a), antes de llevar a cabo obra alguna, elaborar y/o disponer que se elabore y entregar al Banco, un plan de reasentamiento, aceptable para el Banco (cuyo plan guardará correspondencia con las disposiciones pertinentes del Marco de Políticas de Reasentamiento); y (b) a partir de allí, implementar o disponer la implementación de dicho plan de reasentamiento de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.
- I. Sin limitar el alcance de las disposiciones pertinentes del Convenio respecto del Subproyecto del Área Metropolitana I, bajo la Parte B.1 del Proyecto, el Prestatario, a través de la UEP, deberá antes de llevar a cabo obra alguna bajo el Subproyecto del Área Metropolitana I, implementar o disponer la implementación del Plan de Reasentamiento Abreviado de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.
- J. Habiéndose seleccionado un Subproyecto de Integración que involucre obras, y antes de llevar a cabo las obras pertinentes, el Prestatario, a través de la UEP, deberá llevar a cabo y/o disponer que se lleve a cabo una evaluación ambiental de las obras pertinentes y, basándose en sus resultados y si así lo determina el Banco, aprobar y/o disponer la aprobación de un plan de gestión ambiental o instrumento ambiental similar, aceptable para el Banco, para cada una de esas obras (cuyo plan o instrumento ambiental similar se basará en los resultados de la evaluación ambiental aquí mencionada, y las observaciones del Banco sobre sus resultados, si las hubiere), todo ello de conformidad con las disposiciones del Manual de Gestión Ambiental y Social; y (b) inmediatamente después de dicha aprobación, implementar y/o disponer la implementación (según fuera el caso) del plan de gestión ambiental (o instrumento ambiental similar) de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.
- K. Sin limitar el alcance de las disposiciones pertinentes de este Convenio respecto de un Subproyecto de Integración determinado que involucre obras, y si como resultado de la definición de los alineamientos de emplazamiento precisos el Banco determina que se requerirá Reasentamiento, el Prestatario, a través de la UEP, deberá: (a) antes de llevar a cabo cualquier obra, elaborar y/o disponer que

M.E.yF.P.

368

M

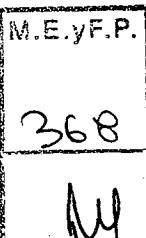
ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



se elabore y entregue al Banco, un plan de reasentamiento, aceptable para el Banco (el que guardará correspondencia con las disposiciones pertinentes del Marco de Política de Reasentamiento); y (b) de allí en adelante, implementar y/o disponer la implementación de dicho plan de reasentamiento de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.

- L. Con respecto al Subproyecto del Cruce a Desnivel, el Prestatario, a través de la UEP, deberá: (a) asegurarse de que no haya Reasentamiento involucrado en relación con la ejecución del subproyecto; y (b) llevar a cabo el plan de gestión ambiental pertinente de conformidad con sus términos y de manera aceptable para el Banco.
- M. En relación con la ejecución de: (a) las actividades del Proyecto bajo la Parte A.2 (b), (c) y (d), B.4, B.5, B.6 (a), B.6 (b), C.1 y C.4 del Proyecto, el Prestatario, a través de la UEP, se asegurará de que los términos de referencia correspondientes a tales actividades del Proyecto incluyen una disposición, a satisfacción del Banco, que obliga al Prestatario, a través de la UEP, a incorporar o disponer que se incorporen las Políticas de Salvaguarda del Banco aplicables a tales actividades del Proyecto.
- N. (a) El Prestatario, a través de la UEP, deberá operar y mantener, en todo momento durante la ejecución del Proyecto, una Unidad de Ejecución del Proyecto (la UEP), con estructura, funciones y responsabilidades conformes al Manual Operativo, que incluirá, entre otras cosas, la responsabilidad de coordinar, seguir y supervisar el Proyecto.
- (b) El Prestatario, a través de la UEP, se asegurará de que la UEP esté, en todo momento durante la ejecución del Proyecto, asistida por personal profesional (incluidos, entre otros, un coordinador de proyecto, un especialista en gestión financiera, un especialista en adquisiciones, un especialista en medio ambiente, un especialista en el aspecto social, y un especialista en seguimiento y evaluación) y personal administrativo, en la cantidad, y bajos los términos de referencia y calificación y experiencia que resulten aceptables para el Banco.
- O. (a) A efectos de llevar a cabo la Parte D.2 (b) del Proyecto, el Prestatario, a través de la UEP, celebrará un acuerdo con cada Beneficiario seleccionado, todo ello bajo términos y condiciones aceptables para el Banco.
- (b) (i) El Prestatario, a través de la UEP, ejercerá sus derechos y cumplirá con sus obligaciones en el marco de cada uno de los convenios mencionados en (a) de modo de proteger los intereses del Prestatario y el Banco y cumplir con los objetivos del Préstamo; y (ii) excepto acuerdo del Banco en contrario, el Prestatario, a través de la UEP, no cederá, modificará, revocará, rescindirá renunciará o dejará de oponer los mencionados acuerdos o disposición alguna de ellos.
- P. El Prestatario, a través de la UEP, deberá antes del comienzo de cada año calendario de ejecución del Proyecto, crear, y luego mantener durante cada año calendario de ejecución



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



del Proyecto, un rubro específico del presupuesto para hacer el seguimiento de los gastos correspondientes incurridos durante la ejecución del Proyecto.

- Q. El Prestatario, a través de la UEP, deberá, a más tardar seis meses después de la Fecha de Vigencia, crear y a partir de allí operar y mantener, en todo momento durante la ejecución del proyecto, una página Web con el fin de divulgar información del proyecto (según lo determine el Banco), todo ello con la aceptación del Banco.

Sección II. Informe de Seguimiento y Evaluación

A. Informes de Proyecto

1. El Prestatario, a través de la UEP, supervisará y evaluará el avance del Proyecto y elaborará Informes de Proyecto de conformidad con las disposiciones de la Sección 5.08 de las Condiciones Generales y sobre la base de los indicadores establecidos en el Manual Operativo. Cada Informe de Proyecto cubrirá un período de un semestre calendario (comenzando con el semestre calendario en el que opera la Fecha de Vigencia) y será entregado al Banco a más tardar cuarenta y cinco días calendarios después del período cubierto por el informe.
2. Sin limitar el alcance de las disposiciones de la Sección 5.08 (b) de las Condiciones Generales y como parte de los Informes de Proyecto a ser presentados al Banco según se estipula en la Sección II.A.1 de este Anexo, el Prestatario, a través de la UEP deberá incluir: (a) un resumen de los Gastos Elegibles incurridos durante el semestre calendario cubierto por el Informe de Proyecto pertinente y su correspondiente pago (incluidos aquellos gastos incurridos por el Prestatario, a través de la UEP, durante ese período que fueron financiados por éste con sus fondos de contrapartida) en forma y sustancia satisfactoria para el Banco; (b) la lista de contratos firmados respecto de bienes, obras y servicios de consultoría en el marco del Proyecto, tal como se reflejen en el sistema de gestión financiera del Prestatario, durante el período cubierto por el Informe de Proyecto, estipulándose, no obstante, que el Informe de Proyecto que cubra el segundo semestre calendario de cada año de ejecución del Proyecto incluirá también un plan operativo semestral, aceptable para el Banco, el que deberá incluir las actividades del Proyecto a llevarse a cabo durante el año calendario siguiente a la fecha de presentación del Informe de Proyecto pertinente, y un cronograma de tales actividades.
3. A los efectos de la Sección 5.08 (b) de las Condiciones Generales, el Prestatario, a través de la UEP, deberá, a más tardar el 30 de setiembre de 2013 intercambiar opiniones con el Banco (la revisión de mitad de período) sobre la ejecución del proyecto y los Informes de Proyecto pertinentes que cubran los dos últimos semestres calendarios previos a la fecha de la revisión de mitad de período.
4. A los efectos de la Sección 5.08 (c) de las Condiciones Generales, el informe sobre la ejecución del Proyecto y el plan relacionado requerido en virtud de dicha Sección, serán entregados al Banco a más tardar seis meses antes de la Fecha de Cierre.

B. Gestión financiera, informes financieros y auditoría

M.E.yF.P.

368

AM

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

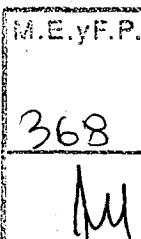


1. El Prestatario, a través de la UEP, mantendrá o dispondrá que se mantenga un sistema de gestión financiera de conformidad con las disposiciones de la Sección 5.09 de las Disposiciones Generales.
2. Sin limitar el alcance de las disposiciones de la Parte A de esta Sección, el Prestatario, a través de la UEP, deberá elaborar y entregar al Banco, como parte del Informe de Proyecto al cierre de cada semestre calendario, informes contables de período intermedio no auditados, de forma y sustancia satisfactorias para el Banco.
3. El Prestatario, a través de la UEP, hará auditar sus Estados Contables de conformidad con las disposiciones de la Sección 5.09 (b) de las Condiciones Generales. Cada auditoría de los Estados Contables cubrirá un ejercicio económico del Prestatario. Los Estados Contables auditados para cada uno de tales períodos serán entregados al Banco a más tardar seis meses después de finalizado el período.

Sección III. Adquisiciones

A. Generalidades

1. **Bienes, Obras y Servicios que no son de Consultoría.** Todos los bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría requeridos para el Proyecto y a ser financiados con fondos del Préstamo serán adquiridos o contratados de conformidad con los requisitos establecidos o a los que se hace referencia en la Sección I de las Normas sobre Adquisiciones, y con las disposiciones de esta Sección.
2. **Servicios de Consultoría.** Todos los servicios de consultoría requeridos para el Proyecto y a ser financiados con fondos del Préstamo serán contratados de conformidad con los requisitos establecidos o a los que se hace referencia en las Secciones I y IV de las Normas sobre Consultores, y con las disposiciones de esta Sección.
3. **Definiciones.** Los términos que comienzan con mayúscula empleados en esta Sección para describir métodos de adquisición de revisión de contratos específicos por parte del Banco se refieren al método correspondiente descripto en las Normas sobre Adquisiciones o las Normas sobre Consultores, según sea el caso.
4. **Disposiciones especiales.** Sin limitar el alcance de otras disposiciones de la Sección III.A de este Anexo, las siguientes disposiciones adicionales también regirán la adquisición y contratación de bienes, obras, Servicios que no son de Consultoría y servicios de consultoría en el marco del Proyecto (según sea el caso):
 - (a) la adquisición de bienes, obras, Servicios que no son de Consultoría, y servicios de consultoría (respecto de firmas) se llevará a cabo utilizando: (i) pliegos de licitación estándares (los que, respecto de las obras, deberán incluir, si resulta de aplicación, una disposición en virtud de la cual el contratista pertinente deba cumplir con las disposiciones correspondientes de: (A) el Manual de Gestión Ambiental y Social; y (B) el plan de gestión ambiental pertinente (incluidas las disposiciones de toda versión actualizada/ajustada) o instrumento ambiental similar aludido en las Secciones I.G, I.H, I.I, I.J e I.K del Anexo 2 de este Convenio respecto del Subproyecto relevante) y solicitudes estándares de





CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

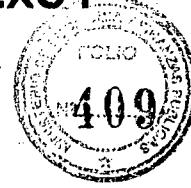
cotización/ofertas (según fuera el caso), todo ello aceptable a criterio del Banco, que incluirá, entre otras cosas, una disposición de resolución de controversias y las disposiciones pertinentes de los Lineamientos Anticorrupción; (ii) formularios modelo de evaluación de propuestas de licitaciones y formulario modelo de evaluación de cotizaciones/ofertas (según fuera el caso); y (iii) formularios modelos de contratos, todo ello aceptable a criterio del Banco;

- (b) todos los contratos de obras a ser adquiridas en el marco del Proyecto contendrán una metodología, aceptable para el Banco, en virtud de la cual el precio de cada uno de esos contratos se ajustará mediante la utilización de fórmulas de ajuste de precios, de manera aceptable para el Banco;
- (c) no se aceptará el procedimiento de licitación con dos sobres para la adquisición de bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría;
- (d) tras la apertura pública de las ofertas de bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría, la información relativa a la examinación, clarificación y evaluación de ofertas y las recomendaciones sobre adjudicación no serán informadas a los oferentes u otras personas que no estén oficialmente relacionadas con dicho proceso hasta la publicación de la adjudicación del contrato. Además, los oferentes y/u otras personas que no están oficialmente relacionadas con el proceso no estarán autorizadas a revisar o sacar copias de las ofertas de otros oferentes;
- (e) tras la apertura pública de las propuestas de los consultores, la información relativa a la examinación, clarificación y evaluación de propuestas y las recomendaciones sobre adjudicación no serán informadas a los consultores u otras personas que no estén oficialmente relacionadas con dicho proceso hasta la publicación de la adjudicación del contrato (con excepción de lo dispuesto en los párrafos 2.20 y 2.27 de las Normas sobre Consultores). Además, los consultores y/u otras personas que no están oficialmente relacionadas con el proceso no estarán autorizadas a revisar o sacar copias de las propuestas de otros consultores;
- (f) los oferentes extranjeros o los consultores extranjeros no necesariamente (i) tendrán que estar inscriptos en la Argentina (con excepción de lo contemplado en los pliegos de licitación estándares mencionados en el párrafo 4 (a) (i) más arriba; (ii) tener un representante en la Argentina o (iii) estar asociados o subcontratar con proveedores, contratistas o consultores argentinos, como condición para formular las ofertas o propuestas;
- (g) los llamados a licitación, los pliegos de licitación, las actas de apertura de ofertas, las solicitudes de expresiones de interés y el resumen pertinente de los informes de evaluación de ofertas y propuestas de todos los bienes, obras, Servicios que no son de Consultoría y servicios de consultoría adquiridos por el Prestatario, a través de la UEP, deberán ser publicadas en la página Web de la Oficina Nacional de Contrataciones del Prestatario, de manera aceptable para el Banco.

M.E.yF.P.

368

AM



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

El período de licitación regirá desde la fecha del llamado a licitación o la fecha de disponibilidad de los pliegos de licitación, la que opere en último término, hasta la fecha de apertura de ofertas;

- (h) las disposiciones establecidas en los párrafos 2.49, 2.50, 2.52, 2.53, 2.54 y 2.59 de las Normas sobre Adquisiciones serán aplicables también a los contratos de bienes, obras, y Servicios que no son de Consultoría a ser adquiridos en el marco de procedimientos de Licitación Pública Nacional;
- (i) las referencias a los oferentes en una o más revistas especializadas no serán utilizadas por el Prestatario, a través de la UEP, para determinar si el oferente de bienes cuya oferta ha sido evaluada como la más baja cuenta con la capacidad o los recursos para cumplir efectivamente con el contrato según lo ofertado en la oferta, tal como se hace referencia en la disposición establecida en el párrafo 2.58 de las Normas sobre Adquisiciones. La disposición establecida en el párrafo 2.58 de las Normas sobre Adquisiciones (incluida la limitación allí establecida) será también aplicable a contratos de bienes a ser adquiridos por Licitación Pública Nacional;
- (j) no se utilizarán precios testigo como parámetro para la evaluación de la oferta, el rechazo de la oferta o la adjudicación del contrato;
- (k) el Prestatario, a través de la UEP, deberá: (i) proporcionar al SEPA la información contenida en el Plan de Adquisiciones inicial dentro de los 30 días posteriores a la aprobación del proyecto por parte del Banco; y (ii) actualizar el Plan de Adquisiciones por lo menos cada tres meses, o cuando lo requiera el Banco, para que refleje las necesidades reales de ejecución del proyecto y su avance, e inmediatamente después, proporcionar al SEPA la información contenida en el Plan de Adquisiciones actualizado;
- (l) las disposiciones de los párrafos 2.55 y 2.56 de las Normas sobre Adquisiciones que contemplan la preferencia local en la evaluación de todas las ofertas se aplicarán a bienes fabricados en el territorio del Prestatario respecto de contratos de bienes a ser adquiridos a través de una Licitación Pública Internacional;
- (m) el cumplimiento por parte de los oferentes de las normas emitidas por ISO con respecto a cualquier bien adquirido en el marco del Proyecto no será utilizado como parámetro para la adjudicación del contrato;
- (n) los consultores no estarán obligados a presentar garantía de oferta o cumplimiento;
- (o) los contratos de bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría no serán adjudicados a la oferta "más conveniente", sino al oferente respecto de cuya oferta se haya determinado: (i) que es sustancialmente receptiva; y (ii) que ofrece la oferta más baja siempre que el oferente haya demostrado al Prestatario, a

M.E.yF.P.

368

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



través de la UEP, que está calificado para cumplir con el contrato satisfactoriamente; y

- (p) los tipos de contratos descriptos en la Sección IV de las Normas para Consultores serán los únicos tipos de contratos a ser utilizados por el Prestatario, a través de la UEP, en relación con la contratación de servicios de consultoría provistos por una firma y a ser financiados con los fondos del Préstamo.

B. Métodos específicos de adquisición de bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría

1. **Licitación Pública Internacional.** Con excepción de lo dispuesto en el párrafo 2 a continuación, los bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría serán adquiridos en el marco de contratos adjudicados sobre la base de una Licitación Pública Internacional.
2. **Otros métodos de adquisición de bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría.** El siguiente cuadro especifica métodos de adquisición distintos de la Licitación Pública Internacional, que pueden ser utilizados para bienes, obras y Servicios que no son de Consultoría. El Plan de Adquisiciones deberá especificar las circunstancias bajo las cuales podrán utilizarse esos métodos.

Método de adquisición
(a) Licitación Pública Nacional
(b) Contratación Directa
(c) Comparación de precios

C. Métodos específicos de adquisición de servicios de consultoría

1. **Selección Basada en Calidad y Costo.** Con excepción de lo dispuesto en el párrafo 2 a continuación, los servicios de consultoría serán contratados en el marco de contratos adjudicados por el método de Selección Basada en Calidad y Costo.
2. **Otros métodos de adquisición de servicios de consultoría.** El siguiente cuadro especifica los métodos de adquisición, distintos de la Selección Basada en Calidad y Costo, que pueden ser utilizados para servicios de consultoría. El Plan de Adquisiciones especificará las circunstancias bajo las cuales pueden utilizarse esos métodos.

Método de adquisición
(a) Selección Basado en el Menor Costo
(b) Selección Basada en la Calidad
(c) Selección Basada en las Calificaciones de los Consultores
(d) Selección de Fuente Única
(e) Procedimientos establecidos en los párrafos 5.1 a 5.3 de las Normas sobre Consultoría para la Selección de Consultores Individuales
(f) Procedimientos de Fuente Única para la Selección de Consultores Individuales establecidos en el párrafo 5.4 de las Normas sobre Consultoría para la Selección de Consultores Individuales.

M.E.yF.P.

368

ME

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



D. Revisión del Banco de las decisiones de adquisición

El Plan de Adquisiciones deberá establecer aquellos contratos que estarán sujetos al Examen Previo del Banco. Los demás contratos estarán sujetos al Examen Posterior del Banco.

M.E.yF.P.
368
<i>M</i>

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



Sección IV. Retiro de los fondos del préstamo

A. Generalidades

1. El Prestatario puede retirar los fondos del Préstamo de conformidad con las disposiciones del Artículo II de las Condiciones Generales, esta Sección, y las instrucciones adicionales que el Banco notifique al Prestatario (incluidas las "Normas de Desembolso del Banco Mundial para Proyectos" de mayo de 2006, según fueran revisadas periódicamente por el Banco y hechas aplicables en virtud de esas instrucciones), para financiar Gastos Elegibles según lo establecido en el párrafo 2 a continuación.
2. El siguiente cuadro indica las categorías de Gastos Elegibles que pueden ser financiados con los fondos del Préstamo ("Categoría"), la asignación de los montos del Préstamo a cada Categoría, y el porcentaje de gastos a ser financiados por los Gastos Elegibles de cada categoría.

Categoría	Monto del Préstamo asignado (expresado en USD)	Porcentaje de gastos a ser financiados (incluidos los impuestos)
(1) Obras bajo Subproyectos	63.000.000	70%
(2) Bienes, servicios de consultoría y Servicios que no son de Consultoría	56.240.000	100%
(3) Becas y capacitación	1.860.000	100%
(4) Costos operativos		
(a) bajo la parte A5 del Proyecto	100.000	100%
(b) bajo el Proyecto (excepto su Parte A. 5)	2.100.000	
(5) Primas por Tasas de Interés, y Tasas de Interés Máximas y Mínimas	0	Montos pagaderos en virtud de la Sección 2.07 (c) de este Convenio
(6) Comisión inicial	375.000	Monto pagadero en virtud de la Sección 2.03 del presente Convenio de conformidad con la Sección 2.07 (b) de las Condiciones Generales
(7) No asignado	26.325.000	
MONTO TOTAL	150.000.000	

A los efectos de este párrafo:

- (a) el término "Capacitación" significa gastos (que no sean por servicios de consultoría) incurridos por el Prestatario, a través de la UEP, y aprobados por el Banco sobre la base de un presupuesto anual aceptable para el Banco, para financiar los costos razonables de viáticos de los que reciben y los que imparten capacitación (si corresponde), tarifas de inscripción en la capacitación, materiales

M.E.yF.R.

368

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

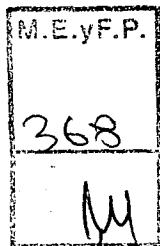


de capacitación y alquiler de instalaciones y equipos de capacitación bajo el Proyecto.

B. Condiciones de retiro; período de retiro

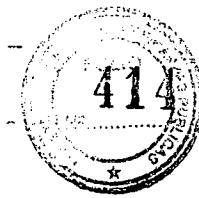
1. Independientemente de las disposiciones de la Parte A de esta Sección, no se hará retiro alguno para pagos efectuados antes de la fecha de este Convenio, aunque podrán retirarse fondos de hasta un monto total máximo del equivalente a \$30.000.000 para pagos efectuados antes de dicha fecha pero el o después del 1 de setiembre de 2009 (pero en ningún caso más de un año antes de la fecha de este Convenio) para Gastos Elegibles de las Categorías (1) a (4), si se han cumplido las obligaciones pertinentes establecidas en este Convenio, según fueran aplicables a cada Gasto Elegible.

2. La Fecha de Cierre es el 29 de febrero de 2016.



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ANEXO 3

Cronograma de amortización

1. El siguiente cuadro indica las Fechas de Pago de Capital del Préstamo y el porcentaje del capital total del Préstamo pagadero en cada Fecha de Pago de Capital (el “Porcentaje de Cuota”). Si se ha retirado el total de los fondos del préstamo a la primera Fecha de Pago de Capital, el capital del Préstamo amortizable por el Prestatario en cada Fecha de Pago de Capital será determinado por el Banco multiplicando: (a) el Saldo Retirado del Préstamo a la primera Fecha de Pago de Capital; por (b) el Porcentaje de Cuota para cada Fecha de Pago de Capital [, dicho monto amortizable será ajustado, cuando resulte necesario, para deducir los montos aludidos en el párrafo 4 de este Anexo sobre los cuales se aplica una Conversión de Moneda.

Fecha de Pago de Capital	Porcentaje de Cuota
Cada 15 de marzo y 15 de setiembre Comenzando el 15 de marzo de 2015	2%

2. Si no se ha retirado el total de los fondos del Préstamo a la Fecha de Pago de Capital, el capital del Préstamo pagadero por el Prestatario en cada Fecha de Pago de Capital se determinará del siguiente modo:
 - (a) En la medida que se hubieran retirado fondos a la Fecha de Pago de Capital, el Prestatario amortizará el Saldo Retirado del Préstamo a esa fecha de conformidad con el párrafo 1 de este Anexo.
 - (b) Todo monto retirado después de la Fecha de Pago de Capital será amortizado en cada Fecha de Pago de Capital que opere con posterioridad a la fecha del retiro por los montos que determine el Banco multiplicando el monto del retiro por una fracción cuyo numerador será el Porcentaje de Cuota original especificado en el cuadro del párrafo 1 de este Anexo para esa Fecha de Pago (“Porcentaje de Cuota Original”) y cuyo denominador será la suma de todos los Porcentajes de Cuota Original correspondientes a Fechas de Pago de Capital que operen en o después de esa fecha [, dichos montos amortizables serán ajustados, cuando resulte necesario, para deducir los montos aludidos en el párrafo 4 de este Anexo sobre los cuales se aplica una Conversión de Moneda.
3. (a) Los montos del Préstamo retirados dentro de los dos meses calendarios previos a una Fecha de Pago de Capital serán, exclusivamente a los efectos de calcular los montos de capital pagaderos en una Fecha de Pago de Capital, tratados como retirados y pendientes de pago en la segunda Fecha de Pago de Capital posterior a la fecha de retiro y serán pagaderos en cada Fecha de Pago de Capital a partir de la segunda Fecha de Pago de Capital posterior a la fecha de retiro.

M.E.yF.P.

368

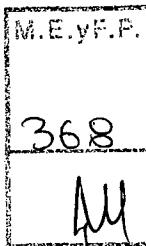
3.

ANEXO I



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

- (b) Independientemente de las disposiciones del inciso (a) de este párrafo, si en cualquier oportunidad el Banco adoptara un sistema de facturación por fecha de vencimiento en virtud del cual se emitan facturas en o después de la Fecha de Pago de Capital respectiva, las disposiciones de dicho inciso dejarán de aplicarse a los retiros posteriores a la adopción del citado sistema por facturación.
4. Independientemente de las disposiciones de los párrafos 1 y 2 de este Anexo, en caso de una Conversión de Moneda de la totalidad o parte alguna del Saldo Retirado del Préstamo a una Moneda Aprobada, el monto convertido a la Moneda Aprobada que es pagadero en cualquier Fecha de Pago de Capital que opere durante el Período de Conversión será determinado multiplicando ese monto en su moneda de denominación inmediatamente previa a la Conversión por (i) el tipo de cambio que refleje los montos de capital en la Moneda Aprobada pagaderos al Banco en el marco de la Operación de Cobertura de Moneda relacionada con la Conversión; o (b) si el Banco lo determinara de conformidad con los Lineamientos de Conversión, el componente de tipo de cambio de la tasa de Pantalla.
5. Si el Saldo Retirado del Préstamo está denominado en más de una Moneda del Préstamo, las disposiciones de este Anexo se aplicarán por separado al monto denominado en cada Moneda del Préstamo, de modo de producir un cronograma de amortización distinto para dicho monto.



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ANEXO 4

Términos y condiciones de los Convenios del Subproyecto del Área Metropolitana I

Cada Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I contendrá, entre otras, las siguientes disposiciones:

- (c) la obligación del Prestatario, a través de la UEP de llevar a cabo cada Subproyecto del Área Metropolitana I de acuerdo con las disposiciones pertinentes de este Convenio, incluida la disposición mencionada en la Sección I.A del Anexo 2 del presente Convenio;
- (c) el derecho del Prestatario, a través de la UEP, a instituir acciones contra la Municipalidad Elegible y/o la Provincia Participante en caso de que la Municipalidad Elegible y/o la Provincia Participante no hubieran cumplido con cualquiera de sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I (cuyas acciones serán previamente acordadas con el Banco);
- (c) la obligación de la Municipalidad Elegible de:
 - (i) asegurarse de que el Subproyecto del Área Metropolitana I pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción);
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco;
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Área Metropolitana I pertinente; y
 - (iv) si resultara de aplicación, una vez finalizado satisfactoriamente el Subproyecto del Área Metropolitana I pertinente, según lo determine el Banco, operar y mantener el subproyecto con debida diligencia y eficiencia; y

M.E.yF.P.

368

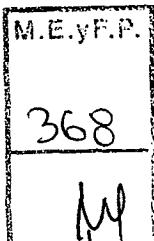
M

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



- (d) si fuera aplicable, la obligación de la Provincia Participante de: _____
- (i) asegurarse de que el Subproyecto del Área Metropolitana I pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción); _____
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco; _____
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Área Metropolitana I pertinente; y _____
 - (iv) proveer los fondos necesarios a la Municipalidad Elegible para que cumpla con su obligación a tenor de párrafo (c) (iv) precedente. _____



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ANEXO 5

Términos y condiciones de los Convenios del Subproyecto del Área Metropolitana II

Cada Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II contendrá, entre otras, las siguientes disposiciones:

- (a) la obligación del Prestatario, a través de la UEP, de llevar a cabo cada Subproyecto del Área Metropolitana II de acuerdo con las disposiciones pertinentes de este Convenio incluida la disposición mencionada en la Sección I.A del Anexo 2 del presente Convenio;
- (b) el derecho del Prestatario, a través de la UEP, a instituir acciones contra la Municipalidad Elegible, y/o la Provincia Participante (según sea el caso) en caso de que la Municipalidad Elegible y/o la Provincia Participante no hubieran cumplido con cualquiera de sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II (cuyas acciones serán previamente acordadas con el Banco);
- (c) la obligación de la Municipalidad Elegible de:
 - (i) asegurarse de que el Subproyecto del Área Metropolitana II pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción);
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco;
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Área Metropolitana II pertinente; y
- (d) si fuera aplicable, la obligación de la Provincia Participante, de:
 - (i) asegurarse de que el Subproyecto del Área Metropolitana II pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de

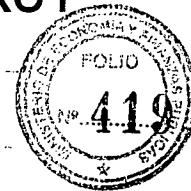
M.E.yF.P.

368

W

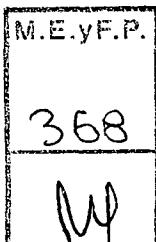
ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción);

- (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco;
- (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Área Metropolitana II pertinente;



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

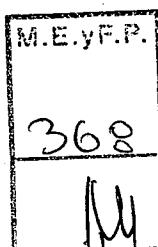


ANEXO 6

Términos y condiciones de los Convenios del Subproyecto de Integración

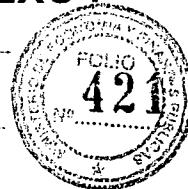
Cada Convenio del Subproyecto de Integración contendrá, entre otras, las siguientes disposiciones:

- (a) la obligación del Prestatario, a través de la UEP, de llevar a cabo cada Subproyecto de Integración de acuerdo con las disposiciones pertinentes de este Convenio, incluida la disposición mencionada en la Sección I.A del Anexo 2 del presente Convenio;
- (b) el derecho del Prestatario, a través de la UEP, a instituir acciones contra la Municipalidad Elegible, la Provincia Participante y/o el Operador del Servicio Ferroviario (según sea el caso) en caso de que la Municipalidad Elegible, la Provincia Participante y/o el Operador del Servicio Ferroviario no hubieran cumplido con cualquiera de sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto de Integración;
- (c) si resultara aplicable, una declaración oficial del Operador del Servicio Ferroviario pertinente estableciendo que, mediante la firma del Subproyecto de Integración pertinente, dicho Operador de Servicio Ferroviario ha prestado su consentimiento escrito para permitir al Prestatario, a través de la UEP, llevar a cabo el Subproyecto de Integración pertinente dentro de la jurisdicción administrativa/concesional del Operador del Servicio Ferroviario;
- (d) la obligación de la Municipalidad Elegible de:
 - (i) asegurarse de que el Subproyecto de Integración pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción);
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto de Integración o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco;
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto de Integración pertinente; y



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



- (iv) si resultara de aplicación, una vez finalizado satisfactoriamente el Subproyecto de Integración pertinente, según lo determine el Banco, operar y mantener el subproyecto con debida diligencia y eficiencia; —
- (e) si fuera aplicable, la obligación de la Provincia Participante de: —
- (i) asegurarse de que el Subproyecto de Integración pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción); —
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto de Integración o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco; —
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto de Integración pertinente; y —
 - (iv) proveer los fondos necesarios a la Municipalidad Elegible para cumplir sus obligaciones mencionadas en el párrafo (d) (iv) precedente; y —
- (f) si fuera aplicable la obligación del Operador del Servicio Ferroviario de: —
- (i) asegurarse de que el Subproyecto de Integración pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción); —
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto de Integración o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco; —
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto de Integración pertinente; —

M.E.yF.P.

368

ML

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

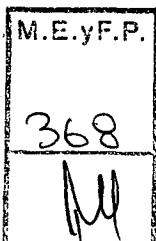


ANEXO 7

Términos y condiciones del Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel

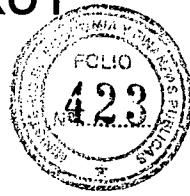
El Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel contendrá, entre otras, las siguientes disposiciones:

- (a) la obligación del Prestatario, a través de la UEP de llevar a cabo el Subproyecto del Cruce a Desnivel de acuerdo con las disposiciones pertinentes de este Convenio, incluida la disposición mencionada en la Sección I.A del Anexo 2 del presente Convenio;
- (b) el derecho del Prestatario, a través de la UEP, a instituir acciones contra la Municipalidad Elegible, la Provincia Participante y/o el Operador del Servicio Ferroviario (según sea el caso) en caso de que la Municipalidad Elegible, la Provincia Participante y/o el Operador del Servicio Ferroviario no hubieran cumplido con cualquiera de sus obligaciones en virtud del Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel;
- (c) si resultara aplicable, una declaración oficial del Operador del Servicio Ferroviario pertinente estableciendo que, mediante la firma del Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente, dicho Operador de Servicio Ferroviario ha prestado su consentimiento escrito para permitir al Prestatario, a través de la UEP, llevar a cabo el Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente dentro de la jurisdicción administrativa/concesional del Operador del Servicio Ferroviario;
- (d) la obligación de la Municipalidad Elegible de:
 - (i) asegurarse de que el Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción);
 - (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco;
 - (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente; y
 - (iv) si resultara de aplicación, una vez finalizado satisfactoriamente el Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente, según lo determine el



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



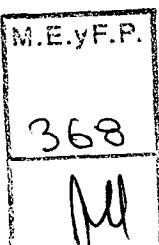
Banco, operar y mantener el subproyecto con debida diligencia y eficiencia; —————

(e) si fuera aplicable la obligación de la Provincia Participante de: —————

- (i) asegurarse de que el Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción); —————
- (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco; —————
- (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente; y —————
- (iv) proveer los fondos necesarios a la Municipalidad Elegible para que cumpla con su obligación mencionada en el párrafo (d) (iv) precedente; y —————

(f) si fuera aplicable, la obligación del Operador del Servicio Ferroviario de: —————

- (i) asegurarse de que el Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de los Lineamientos Anticorrupción (por ejemplo, permitiendo al Banco derechos de inspección y auditoría a tenor del párrafo 9 (d) de los Lineamientos Anticorrupción); —————
- (ii) no ceder, modificar, extinguir, abrogar, revocar, renunciar u omitir oponer el Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel o cualquiera de sus disposiciones, salvo previo acuerdo con el Banco; —————
- (iii) adoptar o permitir que se adopten medidas para facultar al Prestatario, a través de la UEP, a cumplir con sus obligaciones mencionadas en este Convenio, según sean aplicables al Subproyecto del Cruce a Desnivel pertinente. —————



[Handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized 'M' or similar mark.]

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



APÉNDICE

Sección I. Definiciones

1. “Plan de Reasentamiento Abreviado” significa el plan de reasentamiento para el Subproyecto del Área Metropolitana I bajo la Parte B.1 del Proyecto de fecha 25 de agosto de 2009, aceptable para el Banco, que incluye, entre otras cosas (a) los objetivos de dicho plan; y (b) el marco institucional y legal aplicable que rija la ejecución del citado plan.
2. “AMBA” significa el *Área Metropolitana de Buenos Aires* (que incluye: la Ciudad de Buenos Aires del Prestatario; y las Municipalidades Elegibles circundantes ubicados dentro de la Provincia de Buenos Aires).
3. “Lineamientos Anticorrupción” significa los “Lineamientos para Prevenir y Combatir el Fraude y la Corrupción en Proyectos Financiados por Préstamos del BIRF y Créditos y Donaciones de la IDA”, de fecha 15 de octubre de 2006.
4. “Políticas de Salvaguarda del Banco” significa las políticas y procedimientos operativos establecidos en el Manual Operativo del Banco bajo las OP/BP 4.01, 4.04, 4.07, 4.09, 4.10, 4.11, 4.12, 4.36 y 4.37, conforme dicho manual se publica en www.WorldBank.org/opmanual.
5. “Beneficiario” significa la persona física que ha cumplido con los criterios de elegibilidad del Manual Operativo para recibir una Beca.
6. “Categoría” significa una categoría establecida en el cuadro de la Sección IV, Anexo 4 del presente Convenio.
7. “Normas sobre Consultores” significa las “Normas: Selección y Empleo de Consultores por Prestatarios del Banco Mundial”, publicadas en mayo de 2004 y revisadas en octubre de 2006.
8. “Municipalidad Elegible” significa la Ciudad de Buenos Aires del Prestatario, una subdivisión política de cualquiera de las Provincias Participantes, un grupo de dichas subdivisiones políticas o una persona jurídica de propiedad de tal subdivisión política o grupo de subdivisiones políticas, que ejerce jurisdicción total o parcial sobre un Subproyecto.
9. “Manual Ambiental y Social” significa cada uno de los siguientes manuales ambientales y sociales distintos para (a) las obras bajo los Subproyectos de Integración y el Subproyecto del Cruce a Desnivel, de fecha 25 de agosto de 2009 (b) el Subproyecto del Área Metropolitana I respecto de las obras bajo la Parte B.1 del Proyecto, de fecha 25 de agosto de 2009; (c) el Subproyecto del Área Metropolitana I respecto de las obras bajo la Parte B.2 del Proyecto, de fecha 25 de agosto de 2009; y (d) el Subproyecto del Área

M.E.yF.P.

368

ANEXO I



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

Metropolitana I respecto de las obras bajo la Parte B.1 del Proyecto, de fecha 25 de agosto de 2009; (c) el Subproyecto del Área Metropolitana I respecto de las obras bajo la Parte B.3 del Proyecto, de fecha 25 de agosto, todos ellos aceptables para el Banco e incluidos en el Manual Operativo, cuyos manuales, estipulan, entre otras cosas, de ser aplicable, (a) los lineamientos para actualizar/ajustar las evaluaciones ambientales y/o los planes de gestión ambiental aludidos en la Sección I.G del Anexo 2 de este Convenio; (b) los lineamientos para llevar a cabo las evaluaciones ambientales mencionadas en la Sección I.J del Anexo 2 del presente Convenio; (c) la descripción genérica del tipo de impactos ambientales que pueden afectar a Subproyectos de Integración que involucren obras; (d) los lineamientos a seguir en relación con el hallazgo de patrimonio cultural; (e) los lineamientos a seguir para evitar la conversión o degradación del hábitat natural; (f) las medidas para mitigar todo impacto ambiental negativo derivado de la ejecución de: (A) Subproyectos del Área Metropolitana I que involucren obras; y (B) el Subproyecto del Cruce a Desnivel; (g) los lineamientos para las consultas públicas; (h) los procedimientos y especificaciones técnicas que deberán seguir los contratistas en la ejecución de los Subproyectos; e (i) el Marco de Política de Reasentamiento según dicho manual pudiera ser actualizado y/o modificado periódicamente con el acuerdo del Banco.

10. “Condiciones Generales” significa las “Condiciones Generales para Préstamos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento”, de fecha 1 de julio de 2005 (según fueran modificadas hasta febrero de 2008) con las modificaciones establecidas en la Sección II de este Apéndice.
11. “Subproyecto del Cruce a Desnivel” significa la inversión aludida en la Parte C.3 del Proyecto.
12. “Convenio del Subproyecto del Cruce a Desnivel” significa el convenio aludido en la Sección I.F. (a) del Anexo 2 de este Convenio.
13. “Convenio de Ejecución” significa el Convenio del Subproyecto de Cruce a Desnivel, un Convenio del Subproyecto de Integración, un Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I, y/o un Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II (según sea el caso).
14. “Subproyecto de Integración” significa cualquiera de los estudios/diseños detallados o inversiones aludidos en las Partes C.1 y C.2 del Proyecto, respectivamente.
15. “Convenio del Subproyecto de Integración” significa cualquiera de los acuerdos aludidos en la Sección I.E (a) del Anexo 2 de este Convenio.
16. “ISO” significa International Organization for Standardization, un organismo internacional que fija normas y está integrado por diversos organismos nacionales de

M.E.yF.P.

368

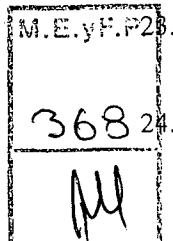
My



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

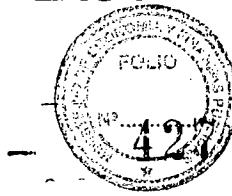
normas, que dicta normas propias industriales y comerciales para productos a nivel internacional.

17. “Área Metropolitana I” significa un área metropolitana dentro de cualquiera de las siguientes ciudades medianas: Córdoba, Mendoza, Posadas, Rosario y Tucumán, cuya área: (a) está situada dentro de la jurisdicción territorial de una o más Municipalidades Elegibles; y (b) ha reunido los requisitos establecidos en el Manual Operativo para participar de las Partes B.1 a B.6 (a) y B.7 del Proyecto, así como toda otra área metropolitana de una ciudad mediana situada dentro del territorio del Prestatario que sea aprobada por el Banco, y el término “Áreas Metropolitanas I” significa todas dichas áreas.
 18. “Área Metropolitana II” significa un área metropolitana (que no sea un Área Metropolitana I) que (a) puede estar situada dentro de la jurisdicción territorial de una o más Municipalidades Elegibles; y (b) ha reunido los requisitos establecidos en el Manual Operativo para participar en la Parte B.6(b) del Proyecto, y el término “Áreas Metropolitanas II” significa todas esas áreas.
 19. “Subproyecto del Área Metropolitana I” significa cualquiera de las inversiones y/o estudios de factibilidad /diseños detallados aludidos en la Parte B.1 a B.6 (a) del Proyecto.
 20. “Subproyecto del Área Metropolitana II” significa cualquiera de las actividades del Proyecto aludidas en la Parte B.6 (b) del Proyecto.
 21. “Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana I” significa cualquiera de los acuerdos mencionados en la Sección I.C (a) del Anexo 2 de este Convenio.
 22. “Convenio del Subproyecto del Área Metropolitana II” significa cualquiera de los acuerdos mencionados en la Sección I.D (a) del Anexo 2 del presente Convenio.
- “Servicios que no son de Consultoría” significa servicios que serán licitados y contratados sobre la base del cumplimiento de resultados físicos mensurables.
- “Costos Operativos” significa gastos recurrentes razonables, basados en el presupuesto anual previamente aprobado por el Banco, que no hubieran sido incurridos por el Prestatario, a través de la UEP, en ausencia del Proyecto, en concepto de (a) administración del Proyecto (incluido el alquiler de oficinas), operación y mantenimiento de equipos de oficina, bienes perecederos y salarios para personal no profesional a los que les fueron asignadas responsabilidades administrativas (por ej. secretariales) en el marco del Proyecto (pero excluyendo los salarios de todo tipo de funcionario civil); y (b) el respaldo de establecer la agencia mencionada en la Parte A.5 del Proyecto (excluidos los salarios de funcionarios civiles).



ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



25. “Manual Operativo” significa el manual del Prestatario de fecha setiembre 11 de 2009, aceptable para el Banco, que establece entre otras cosas : (a) los criterios para seleccionar las inversiones bajo la Parte A.2 (d) del Proyecto, (b) los criterios para seleccionar Operarios bajo la Parte A.5 del Proyecto; (c) los criterios para seleccionar Subproyectos del Área Metropolitana I bajo la Parte B.6 (a) del Proyecto; (d) los criterios para seleccionar Subproyectos de Integración; (e) los criterios para seleccionar instituciones educativas bajo la Parte D.1 (a) del Proyecto; (f) las estructuras, funciones y responsabilidades de la UEP; (g) el Manual Ambiental y Social; (h) el plan de cuentas del Proyecto y los controles internos; (i) el formato de: (A) los informes contables de período intermedio no auditados mencionados en la Sección II. B.2 del Anexo 2 de este Convenio; y (B) los Estados Contables; (j) los términos de referencia para realizar las auditorías del Proyecto a tenor de la Sección II.B.3 del Anexo 2 de este Convenio; (k) los indicadores de Proyecto (incluidos los marcos de resultados); y (l) los procedimientos de desembolso y adquisiciones del Proyecto, según dicho manual fuera actualizado y/o modificado periódicamente con el consentimiento del Banco.
26. “Provincia Participante” significa cualquiera de las subdivisiones políticas del Prestatario, según el título Dos de la Constitución de 1994 del Prestatario (excluida la Ciudad de Buenos Aires del Prestatario que, a los efectos del Proyecto ha sido definida como una Municipalidad Elegible, que ejerce jurisdicción territorial sobre una Municipalidad Elegible).
27. “UEP” significa la unidad mencionada en la Sección I.N (a) del Anexo 2 de este Convenio creada por la SdT por Resolución N° 137/97, del 22 de diciembre de 1997, o una sucesora de ella, aceptable para el Banco.
28. “Normas sobre Adquisiciones” significa las “Normas: Adquisiciones bajo Préstamos del BIRF y Créditos del IDA” publicadas por el Banco en mayo de 2004 y revisadas en octubre de 2006.
- “Plan de Adquisiciones” significa el plan de adquisiciones del Prestatario para el proyecto, de fecha 14 de setiembre de 2009 y mencionado en el párrafo 1.16 de las Normas sobre Adquisiciones y el párrafo 1.24 de las Normas sobre Consultores, según dicho plan fuera actualizado periódicamente de acuerdo con las disposiciones de dichos apartados.
30. “Programa” significa el programa diseñado para mejorar la calidad y sostenibilidad de los sistemas urbanos de transporte en las Áreas Metropolitanas I y las Áreas Metropolitanas II, a través de la mejora de los marcos sectoriales de formulación de decisiones, y otorgando prioridad a las modalidades de transporte público del sector de transporte urbano de dichas áreas metropolitanas, establecidas o aludidas en la carta de fecha 7 de agosto de 2009 del Prestatario al Banco.

M.E.y F.P.
368
30.



CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN

31. “Operador de Servicio Ferroviario” significa una persona jurídica que presta servicios ferroviarios que es de propiedad pública y/o controlada o de propiedad privada a la cual se le ha otorgado y/o asignado la responsabilidad de prestar servicios ferroviarios dentro de una línea ferroviaria beneficiada con un Subproyecto de Integración.
32. “Reasentamiento” significa el impacto de una toma involuntaria de tierras en el marco del Proyecto, cuyas consecuencias en las personas afectadas son: (i) detrimento de su nivel de vida; o (ii) afectación del derecho o título de una vivienda, terreno (incluidas instalaciones, tierra para agricultura y pastoreo) y todo otro bien mueble o inmueble adquirido o poseído temporaria o permanentemente; o (iii) detrimento temporario o permanente del acceso a activos productivos; o (iv) perjuicio temporario o permanente de la actividad comercial, ocupación, trabajo o lugar de residencia o hábitat.
33. “Marco de la Política de Reasentamiento” significa el marco del Prestatario de fecha 25 de agosto de 2009, aceptable para el Banco (incluido en el Manual Ambiental y Social) que establece, entre otras cosas, los principios y objetivos que rigen la preparación e implementación del Reasentamiento, una descripción del marco legal aplicable del Prestatario y de cada Municipalidad Elegible y el proceso de preparación y aprobación de los planes de reasentamiento a tenor de la Sección I.H e I.K del Anexo 2 de este Convenio.
34. “Beca” significa una donación efectuada con los fondos del Préstamo para financiar gastos razonables, aceptables para el Banco (según se determinen de conformidad con una fórmula establecida en el Manual Operativo), respecto de la provisión para el costo de vida, libros y material de aprendizaje y/o costos de transporte y viáticos (según fuera el caso), todo ello bajo la Parte D.2 (b) del Proyecto.
35. “SEPA” significa el Sistema de Ejecución de Planes de Adquisiciones a disposición del público.

M.E.yF.P36.
368
M
37.

“SdT” significa la Secretaría de Transporte del Prestatario establecida bajo la jurisdicción administrativa del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios del Prestatario, o cualquier sucesor de dicho organismo con funciones y responsabilidades similares a la fecha de este Convenio.

“Subproyecto” significa el Subproyecto del Cruce a Desnivel, un Subproyecto de Integración, un Subproyecto del Área Metropolitana I y/o un Subproyecto del Área Metropolitana II (según fuera el caso).

Sección II. Modificaciones a las Condiciones Generales

Las modificaciones a las Condiciones Generales son las siguientes:

ANEXO I

CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



1. El Párrafo (a) de la Sección 2.07 se modifica y queda redactado según se indica a continuación:

“Sección 2.07. Adelanto de Preparación de Refinanciamiento; Capitalización de Comisión Inicial e Intereses”

(a) Si el Convenio de Préstamo contempla el pago con los fondos del Préstamo de un adelanto efectuado por el Banco o la Asociación (“Adelanto de Preparación”) el Banco, en nombre de dicha Parte del Préstamo, deberá retirar de la Cuenta del Préstamo a partir de la Fecha de Vigencia inclusive, el monto necesario para pagar el saldo retirado y asimismo abonar todos los cargos devengados e impagos, si los hubiere, sobre el adelanto a dicha fecha. El Banco pagará el monto retirado según lo antedicho a sí mismo o a la Asociación, según fuera el caso, y cancelará el monto restante no retirado del adelanto.”

2. El Párrafo (l) de la Sección 7.02 se modifica y queda redactado según se indica a continuación:

“Sección 7.02. Suspensión por parte del Banco”

... (l) *Inelegibilidad.* El Banco o la Asociación ha declarado que el Prestatario (que no sea el País Miembro) o la Entidad Ejecutora del Proyecto no es elegible para recibir fondos de financiamiento del Banco o la Asociación o para participar en la preparación o ejecución de un proyecto financiado total o parcialmente por el Banco o la Asociación, en virtud de una determinación del Banco o de la Asociación de que el Prestatario o la Entidad Ejecutora del Proyecto ha incurrido en prácticas fraudulentas, corruptas, coercitivas o colusivas en relación con el uso de los fondos de cualquier financiamiento otorgado por el Banco o la Asociación.”

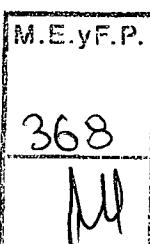
3. Los siguientes términos y definiciones establecidos en el Apéndice se modifican o eliminan según se indica a continuación y se agregan al Apéndice en orden alfabético los siguientes nuevos términos y definiciones, renumerándose consecuentemente los términos:

- (a) El término “Adelanto de Preparación del Proyecto” se modifica y queda redactado como “Adelanto de Preparación” y su definición se modifica y queda redactada del siguiente modo:

“‘Adelanto de Preparación’ significa el adelanto mencionado en el Convenio de Financiamiento y pagadero de conformidad con la Sección 2.07.”

- (b) La definición de “Fecha de Conversión” es modificada y queda redactada del siguiente modo:

“‘Fecha de Conversión’ significa, respecto de una Conversión, la Fecha de Ejecución (como aquí se define) u otra fecha que solicite el Prestatario y sea aceptada por el Banco, en la que entre en vigor la Conversión, y como se especifica en mayor detalle en las Normas de Conversión.”

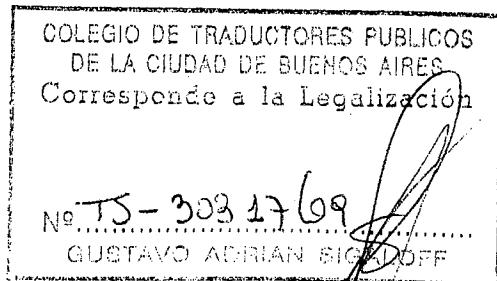


ANEXO I

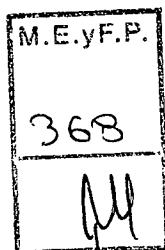
CONFIDENCIAL
PROHIBIDA SU CIRCULACIÓN



ES TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL EN 36 PÁGINAS DEL DOCUMENTO
QUE TUVE A LA VISTA (CONVENIO DE PRÉSTAMO N° 7794-AR) AL CUAL ME
REMITO. BUENOS AIRES 27 DE SETIEMBRE DE 2009.




VIRGINIA INÉS NÁMINO
TRADUCTORA PÚBLICA-INGLÉS
Tº IX Fº 346
MATR. Nº 2472



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRESREPÚBLICA ARGENTINA
LEY 20.305LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10, inc. d) de la Ley 20.305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta, concuerdan con los correspondientes al/la Traductor/a Público/a NAMINO, VIRGINIA INÉS

que obran en los registros de esta Institución en el Folio del Tomo
en el Idioma: INGLES 346 9

Legalización Número: 30317 / 2009 / T5

Buenos Aires, 28/09/2009

M.E.yF.P.
368
M


MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Pùblicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
IMPRESO EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Av. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 4373 - 7173 y líneas rotativas

Control Interno: 1285267

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



1011-AR.doc/KAB
Legal Department
CONFIDENTIAL DRAFT
(Subject to Change)
R. Pastor
September 15, 2009

LOAN NUMBER 7794-AR

Loan Agreement

(Metropolitan Areas Urban Transport Project)

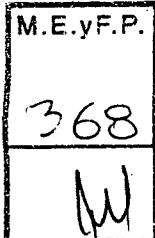
between

ARGENTINE REPUBLIC

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT

Dated _____, 200_



[Handwritten signatures and initials follow, including a large stylized 'M' and 'W' at the bottom left.]

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



LOAN NUMBER 7794-AR

LOAN AGREEMENT

Agreement dated _____, 200_____, between ARGENTINE REPUBLIC ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank"). The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

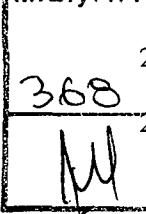
ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of one hundred fifty million Dollars (150,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion in accordance with the provisions of Section 2.07 of this Agreement ("Loan"), to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee payable by the Borrower shall be equal to one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.04. The interest payable by the Borrower for each Interest Period shall be at a rate equal to LIBOR for the Loan Currency plus the Fixed Spread; provided, that upon a Conversion of all or any portion of the principal amount of the Loan, the interest payable by the Borrower during the Conversion Period on such amount shall be determined in accordance with the relevant provisions of Article IV of the General Conditions. Notwithstanding the foregoing, if any amount of the Withdrawn Loan Balance remains unpaid when due and such non-payment continues for a period of thirty days, then the interest payable by the Borrower shall instead be calculated as provided in Section 3.02 (d) of the General Conditions.
- 2.05. The Payment Dates are March 15 and September 15 in each year.
- 2.06. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with the provisions of Schedule 3 to this Agreement.

M.E.yF.P.



[Handwritten signature]

ANEXO I



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

- 2.07. (a) The Borrower may at any time request any of the following Conversions of the terms of the Loan in order to facilitate prudent debt management: (i) a change of the Loan Currency of all or any portion of the principal amount of the Loan, withdrawn or unwithdrawn, to an Approved Currency; (ii) a change of the interest rate basis applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from a Variable Rate to a Fixed Rate, or vice versa; and (iii) the setting of limits on the Variable Rate applicable to all or any portion of the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding by the establishment of an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar on the Variable Rate.
- (b) Any conversion requested pursuant to paragraph (a) of this Section that is accepted by the Bank shall be considered a "Conversion", as defined in the General Conditions, and shall be effected in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions and of the Conversion Guidelines.
- (c) Promptly following the Execution Date for an Interest Rate Cap or Interest Rate Collar for which the Borrower has requested that the premium be paid out of the proceeds of the Loan, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Loan Account and pay to itself the amounts required to pay any premium payable in accordance with Section 4.05 (c) of the General Conditions up to the amount allocated from time to time for the purpose in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.

M.E.yF.P.

368

MM

M
Y

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower, through SOT, declares its commitment to the objectives of the Project and the Program. To this end, the Borrower, through the PIU (which is established within SOT as referred to in paragraph 27 of the Appendix to this Agreement), shall carry out: (a) Parts A, B.6 (c), B.7, C.4, D and E of the Project; and (b) the Subprojects with the assistance of the Eligible Municipalities, the Participating Provinces and/or the Rail Service Operators (as the case may be) pursuant to the provisions of the pertinent Implementation Agreements, all in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and the pertinent annual operating plan referred to in Section II. A.2 of Schedule 2 to this Agreement.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — TERMINATION

- 4.01. Without prejudice to the provisions of the General Conditions, the Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the date of this Agreement, but in no case later than the eighteen (18) months after the Bank's approval of the Loan which expire on

ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 5.01. The Borrower's Representative is its Minister of Economy and Public Finance.

- 5.02. The Borrower's Address is:
Ministerio de Economía y Finanzas Públicas
Hipólito Yrigoyen 250
C1086 AAB, Buenos Aires
Argentina

Cable: Telex: Facsimile:

MINISTERIO
DE ECONOMIA 121942-AR (5411) 4349-8815
Baires

- 5.03. The Bank's Address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address: Telex: Facsimile:
(INTBAFRAD 248423(MCI) or 1-202-477-6391

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



Washington, D.C. 64145(MCI)

AGREED at _____, as of the day and year first above written.

ARGENTINE REPUBLIC

By

Authorized Representative

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By

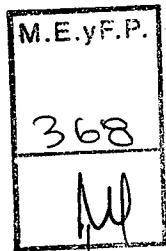
Authorized Representative

M.E.yF.P.

368
M

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

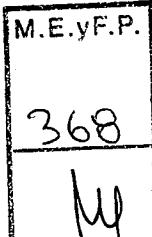
**SCHEDULE 1****Project Description**

The objectives of the Project are: (a) to support the design and creation of a multijurisdictional metropolitan transport agency for the AMBA; (b) to strengthen the institutional capacity of transport authorities with respect to decision-making, planning, priority setting, and resource allocation in urban transport; (c) to improve the quality and performance of urban transport infrastructure and/or services in Metropolitan Areas I; and (d) to improve the physical integration and access to public transport networks in the AMBA.

The Project constitutes the first phase of the Program, and consists of the following parts:

Part A: Creation of a Metropolitan Transport Agency for the AMBA

1. Design of an adequate legal and institutional framework for the creation of a multijurisdictional metropolitan transport agency for the AMBA, including, *inter alia*, the design of the structure, functions and responsibilities of said agency.
2. (a) Update of the AMBA's current transport planning databases, through, *inter alia*, the carrying out of automatic traffic counts, bus supply surveys, bus frequency surveys and passenger oriented focus groups; (b) improvement of the AMBA's urban transport model; (c) design of a master transport plan for the AMBA; and (d) carrying out of feasibility studies and/or detailed designs for selected potential (non-Project) investments in the AMBA.
3. Provision of technical support for the creation of an observatory that will collect, process and maintain all urban transport and air quality databases in the AMBA, through, *inter alia*: (a) the carrying out of a study to design the technical aspects of said observatory; (b) the acquisition and utilization of the necessary equipment for the operation of said observatory; and (c) the design of a website which will make available to the public the data collected by the observatory mentioned herein.
4. Provision of technical support to supervise: (a) the acquisition of goods/equipment for the provision of a single fare media payment technology system (*Sistema Único de Boleto Electrónico*) for all transportation modes in the AMBA; and (b) the implementation of the system mentioned in (a) herein.
5. Hiring of selected professional staff (in accordance with criteria set forth in the Operational Manual) to assist in the creation of the agency mentioned in Part A.1 above, including the provision of Operating Costs needed for the initial setting-up of said agency.

**Part B: Urban Transport Improvements in Metropolitan Areas I**

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



1. Carrying out of infrastructure investment works (including civil works supervision) in the *Colector Papagayo* located in the Metropolitan Area I of the city of Mendoza, which works consist of the pavement of the existing road, and the construction of accompanying infrastructure.
2. Carrying out of infrastructure investment works (including civil works supervision) in the *Avenida Uruguay* located in the Metropolitan Area I of the city of Posadas, which works consist of the construction of a segregated busway and accompanying infrastructure.
3. Carrying out of infrastructure investment works (including civil works supervision) in the *Barrio 11 de Marzo* neighborhood located in the Metropolitan Area I of the city of Tucuman, which works consist of: (a) the pavement of the street grid; (b) the construction of a storm water drainage system; (c) the re-construction and improvement of the sidewalk network; (d) the redirection of the public transport routes through said neighborhood; and (e) the construction of accompanying infrastructure.
4. Carrying out of detailed designs of the potential (non-Project) infrastructure investment works for the construction of the *Mitre* intermodal transport terminal located in the Metropolitan Area I of the city of Cordoba.
5. Carrying out of detailed designs of the potential (non-Project) infrastructure investment works in the North-South corridor located in the Metropolitan Area I of the city of Rosario, which works would consist of, *inter alia*, the construction of an approximately 12.25 kilometers of a high quality transit system.
6. (a) Carrying out of feasibility studies and/or detailed designs of selected potential (non-Project) infrastructure investment works located in any of the Metropolitan Areas I; (b) carrying out of origin-destination studies and/or transport modeling work, as well as the preparation of transport master plans, all for the benefit of Metropolitan Areas II for purposes of assisting the same in meeting the Metropolitan Areas I eligibility criteria; and (c) provision of technical assistance to Metropolitan Areas I and Metropolitan Areas II to improve their institutional capacity in transport.
7. Strengthening of the environmental and social management capacity of Metropolitan Areas I.

M.E.yF.P.
368
M

Part C: Public Transport Access and Modal Integration in the AMBA

1. Carrying out of preparation studies and/or detailed designs of potential (non-Project) infrastructure investment works in selected intermodal centers in the AMBA, which



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

works would consist of, *inter alia*, the construction of terminals and the redesign of access roads and boarding platforms.

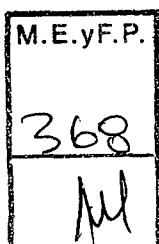
2. Carrying out of minor improvement works (including civil works supervision) in selected train stations in the AMBA, which works consist of, *inter alia*, the improvement of sidewalks, the repair of potholes, the replacement of bicycle shelters, the construction of ramps for the handicapped, improvements in the signaling and traffic light systems, as well as any other work of a similar nature acceptable to the Bank.
3. Carrying out of infrastructure investment works in the *Monte Grande* railway station located in the Esteban Echeverria area within AMBA, which works consist of, *inter alia*, the construction of a grade-separated road/rail crossing for pedestrians and vehicles.
4. Carrying out of preparation studies to define potential (non-Project) operational improvements in the train signaling system, as well as to define potential (non-Project) infrastructure improvements in critical rail crossings, all located in the AMBA.

Part D: Sectoral Training

1. (a) Design of a post-graduate masters program in urban transport, including the provision of technical assistance to identify and select educational institutions in which said program would be carried out; (b) carrying out of an analysis of the option of creating an ad-hoc institution to coordinate the masters program; and (c) develop mechanisms to finance the implementation of the masters program.
2. (a) Implementation of the masters program mentioned in Part D.1 above; (b) provision of Scholarships; and (c) monitoring and supervision of said masters program.
3. Design and implementation of a teacher training program for the professors who will participate in the implementation of the masters program mentioned in Part D.1 above.

Part E: Project Management

Strengthening of the operational and environmental capacity of the PIU to carry out its functions and responsibilities under the Project.



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

**SCHEDULE 2****Project Execution****Section I. Implementation Arrangements and Other Arrangements**

- A. The Borrower, through the PIU, shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines.
- B. (a) Without limitation to the provisions of Section 3.01 of this Agreement, the Borrower, through the PIU, shall: (i) carry out of the Project in accordance with the provisions of the Operational Manual and the pertinent provisions of the Environmental and Social Management Manual; and (ii) cause the pertinent Eligible Municipalities, the Participating Provinces and/or Rail Service Operators (as the case may be) to comply with the pertinent provisions of the Operational Manual and the Environmental and Social Management Manual in connection with their participation in the carrying out of Subprojects.
- (b) In case of any conflict among the terms of the Operational Manual, the Environmental and Social Management Manual, and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.
- C. (a) For purposes of carrying out any given Metropolitan Area I Subproject, and prior to the carrying out of any of the works or Project activities under the pertinent Metropolitan Area I Subproject, the Borrower, through the PIU, shall enter into an agreement (the Metropolitan Area I Subproject Agreement) with the pertinent Eligible Municipality, and, if applicable, with the corresponding Participating Province, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, those set forth in Schedule 4 to this Agreement.
- (b) (i) The Borrower, through the PIU, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Metropolitan Area I Subproject Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan; and (ii) except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the PIU, shall not assign, amend, abrogate, terminate, waive or fail to enforce any Metropolitan Area I Subproject Agreement or any provision thereof.
- D. (a) For purposes of carrying out any given Metropolitan Area II Subproject, and prior to the carrying out of any of the Project activities under the pertinent Metropolitan Area II Subproject, the Borrower, through the PIU, shall enter into an agreement (the Metropolitan Area II Subproject Agreement) with the pertinent Eligible Municipality, and, if applicable, with the corresponding Participating Province, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, those set forth in Schedule 5 to this Agreement.
- (b) (i) The Borrower, through the PIU, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Metropolitan Area II Subproject Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to

M.E.yF.P.
368
M

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



accomplish the purposes of the Loan; and (ii) except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the PIU, shall not assign, amend, abrogate, terminate, waive or fail to enforce any Metropolitan Area II Subproject Agreement or any provision thereof.

- E. (a) For purposes of carrying out any given Integration Subproject, and prior to the carrying out of any works or Project activity under the pertinent Integration Subproject, the Borrower, through the PIU, shall enter into an agreement (the Integration Subproject Agreement) with the pertinent Eligible Municipality, and, if applicable, with the corresponding Participating Province and Rail Service Operator, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, those set forth in Schedule 6 to this Agreement.
- (b) (i) The Borrower, through the PIU, shall exercise its rights and carry out its obligations under each Integration Subproject Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan; and (ii) except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the PIU, shall not assign, amend, abrogate, terminate, waive or fail to enforce any Integration Subproject Agreement or any provision thereof.
- F. (a) For purposes of carrying out the Grade-Separated Crossing Subproject, and prior to the carrying out of any of the works under said subproject, the Borrower, through the PIU, shall enter into an agreement (the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement) with the pertinent Eligible Municipality, and, if applicable, with the corresponding Participating Province and Rail Service Operator, under terms and conditions acceptable to the Bank, which shall include, *inter alia*, those set forth in Schedule 7 to this Agreement.
- (b) (i) The Borrower, through the PIU, shall exercise its rights and carry out its obligations under the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan; and (ii) except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the PIU, shall not assign, amend, abrogate, terminate, waive or fail to enforce the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement or any provision thereof.

M.E.yF.P.

368

ML

G. Without limitation to the pertinent provisions of this Agreement in respect of any given Metropolitan Area I Subproject in which works are involved, the Borrower, through the PIU, shall: (a) upon the definition of the precise siting alignments, and prior to the carrying out of any said works, if applicable as determined by the Bank, update/adjust or cause to be updated/adjusted (as the case may be) the existing pertinent environmental impact assessment for the corresponding Metropolitan Area I Subproject under terms of reference acceptable to the Bank; (b) based on said updated/adjusted environmental impact assessment, and if determined by the Bank, update/adjust or cause to be updated/adjusted (as the case may be) the pertinent existing environmental management plan; and (c) thereafter, implement and/or cause to be implemented, the existing pertinent

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



environmental management plan or the updated/adjusted environmental management plan (as the case may be), all in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.

- H. Without limitation to the pertinent provisions of this Agreement in respect of any given Metropolitan Area I Subproject in which works are involved (other than under the Metropolitan Area I Subproject under Part B.1 (a) of the Project), and if as a result of the definition of the precise siting alignments it is determined by the Bank that Resettlement will be involved, the Borrower, through the PIU, shall: (a) prior to the carrying out of any said works, prepare and/or cause to be prepared and furnish to the Bank, a resettlement plan, acceptable to the Bank (which plan shall consistent with the pertinent provisions of the Resettlement Policy Framework); and (b) thereafter, implement and/or cause to be implemented, said resettlement plan in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.
- I. Without limitation to the pertinent provisions of this Agreement in respect of the Metropolitan Area I Subproject under Part B.1 of the Project, the Borrower, through the PIU, shall, prior to the carrying out of any said works under said Metropolitan Area I Subproject, implement and/or cause to be implemented the Abbreviated Resettlement Plan in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.
- J. Upon selection of an Integration Subproject in which works are involved, and prior to the carrying out of the pertinent works, the Borrower, through the PIU, shall carry out and/or cause to be carried out an environmental assessment of the pertinent works, and based on the results of said assessment and if determined by the Bank, approve and/or cause to be approved an environmental management plan or similar environmental instrument, acceptable to the Bank, for each said works (which plan or similar environmental instrument shall be based on the results of the environmental assessment mentioned herein, and the Bank's comments on the results of said assessment, if any), all in accordance with the provisions of the Environmental and Social Management Manual; and (b) immediately after said approval, implement and/or cause to be implemented (as the case may be) the corresponding environmental management plan (or similar environmental instrument) in accordance with its terms, and in a manner acceptable to the Bank.
- K. Without limitation to the pertinent provisions of this Agreement in respect of any given Integration Subproject in which works are involved, and if as a result of the definition of the precise siting alignments it is determined by the Bank that Resettlement will be involved, the Borrower, through the PIU, shall: (a) prior to the carrying out of any said works, prepare and/or cause to be prepared and furnish to the Bank, a resettlement plan, acceptable to the Bank (which plan shall consistent with the pertinent provisions of the Resettlement Policy Framework);

M.E.yF.P.

368

M

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



and (b) thereafter, implement and/or cause to be implemented, said resettlement plan in accordance with its terms and in a manner acceptable to the Bank.

- L. With respect to the Grade-Separated Crossing Subproject, the Borrower, through the PIU, shall: (a) ensure that no Resettlement is involved in connection with the carrying out of said subproject; and (b) carry out the pertinent environmental management plan in accordance with its terms, and in manner acceptable to the Bank.
- M. In connection with the carrying out of: (a) the Project activities under Parts A.2 (b), (c) and (d), B.4, B.5, B.6 (a), B.6 (b), C.1 and C.4 of the Project, the Borrower, through the PIU, shall ensure that the terms of reference for said Project activities include a provision, satisfactory to the Bank, mandating that the Borrower, through the PIU, incorporate and/or cause to be incorporated the applicable Bank Safeguard Policies to said Project activities.
- N. (a) The Borrower, through SOT, shall operate and maintain, at all times during Project implementation, a Project implementation unit (the PIU) with a structure, functions and responsibilities set forth in the Operational Manual, which shall include, *inter alia*, the responsibility to carry out, coordinate, monitor and supervise the Project.
(b) The Borrower, through SOT, shall ensure that the PIU is, at all times during Project implementation, assisted by professional staff (including, *inter alia*, a Project coordinator, a financial management specialist, a procurement specialist, an environmental specialist, a social specialist and a monitoring and evaluation specialist) and administrative staff, all in numbers and with terms of reference, and qualifications and experience, acceptable to the Bank.
- O. (a) For purposes of carrying out Part D.2 (b) of the Project, the Borrower, through the PIU, shall enter into an agreement with each selected Beneficiary, all under terms and conditions acceptable to the Bank.
(b) (i) The Borrower, through the PIU, shall exercise its rights and carry out its obligations under each of the agreements mentioned in (a) above in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank and to accomplish the purposes of the Loan; and (ii) except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through the PIU, shall not assign, amend, abrogate, terminate, waive or fail to enforce any of said mentioned agreements or any provision thereof.
- P. The Borrower, through the PIU, shall, prior to the commencement of each calendar year during Project implementation, create, and thereafter maintain throughout each said calendar year of Project implementation, a specific budget line entry in the relevant annual budget in order to keep track of the corresponding expenditures incurred during Project implementation.
- Q. The Borrower, through the PIU, shall, not later than six months after the Effective Date, establish, and thereafter operate and maintain, at all times during Project implementation,

M.E.yF.P.

368

P.

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



a web page for purposes of disseminating Project information (as determined by the Bank), all acceptable to the Bank.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

A. Project Reports

1. The Borrower, through the PIU, shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 5.08 of the General Conditions and on the basis of the indicators set forth in the Operational Manual. Each Project Report shall cover the period of one calendar semester (starting with the calendar semester in which the Effective Date falls), and shall be furnished to the Bank not later than forty five calendar days after the end of the period covered by each such report.
2. Without limitation to the provisions of Section 5.08 (b) of the General Conditions, and as part of the Project Reports to be presented to the Bank as stipulated in Section II.A.1 of this Schedule, the Borrower, through the PIU, shall include: (a) a summary of the Eligible Expenditures incurred during the calendar semester covered by the pertinent Project Report and their corresponding payment (including those expenditures incurred by the Borrower, through SOT, during said period of time which are financed by the same with its counterpart funds) in form and substance satisfactory to the Bank; and (b) the list of signed contracts for goods, works and consultants' services under the Project, as reflected in the Borrower's financial management system during the period covered by each said Project Report, provided, however, that the Project Report covering the second calendar semester of each year of Project implementation shall also include an annual operating plan, acceptable to the Bank, which plan shall include the Project activities to be carried out during the calendar year following the date of presentation of the pertinent Project Report, and a timetable to carry out the same.
3. For purposes of Section 5.08 (b) of the General Conditions, the Borrower, through the PIU, shall, not later than September 30, 2013, exchange views with the Bank (the mid-term review) on the execution of the Project, and the pertinent Project Reports covering the last two calendar semesters preceding the date of said mid-term review.
4. For purposes of Section 5.08 (c) of the General Conditions, the report on the execution of the Project and related plan required pursuant to that Section shall be furnished to the Bank not later than six months prior to the Closing Date.

M.E.yF.P.

368

M

B. Financial Management, Financial Reports and Audits

1. The Borrower, through the PIU, shall maintain or cause to be maintained a financial management system in accordance with the provisions of Section 5.09 of the General Conditions.
2. Without limitation on the provisions of Part A of this Section, the Borrower, through the PIU, shall prepare and furnish to the Bank, as part of the Project Report after the end of each calendar semester, interim unaudited financial reports for the Project covering the pertinent calendar semester, in form and substance satisfactory to the Bank.

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



3. The Borrower, through the PIU, shall have its Financial Statements audited in accordance with the provisions of Section 5.09 (b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements shall cover the period of one fiscal year of the Borrower. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Bank not later than six months after the end of such period.

Section III. Procurement

A. General

1. **Goods, Works and Non-Consultant Services.** All goods, works and Non-Consultant Services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Section I of the Procurement Guidelines, and with the provisions of this Section.
2. **Consultants' Services.** All consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Sections I and IV of the Consultant Guidelines and with the provisions of this Section.
3. **Definitions.** The capitalized terms used below in this Section to describe particular procurement methods or methods of review by the Bank of particular contracts refer to the corresponding method described in the Procurement Guidelines, or Consultant Guidelines, as the case may be.
4. **Special Provisions.** Without limitation to the other provisions in Section III.A of this Schedule, the following additional provisions shall also govern the procurement of goods, works, Non-Consultant Services and consultants' services under the Project (as the case may be):
 - (a) procurement of goods, works, Non-Consultant Services and consultants' services (in respect of firms) shall be carried out using: (i) standard bidding documents (which bidding documents in respect of works shall include, if applicable, a provision whereby the pertinent contractor must comply with the pertinent provisions of: (A) the Environmental and Social Management Manual; and (B) the corresponding environmental management plan (including the provisions of any updated/adjusted version) or similar environmental instrument referred to in Section I.G, I.H, I.I, I.J and I.K of Schedule 2 to this Agreement in respect of the relevant Subproject) and standard requests for quotations/proposals (as the case may be), all acceptable to the Bank, which shall all include, *inter alia*, a settlement of dispute provision and the pertinent provisions of the Anti-Corruption Guidelines; (ii) model bid evaluation forms, and model quotations/proposals evaluation forms (as the case may be); and (iii) model contract forms, all acceptable to the Bank;
 - (b) all contracts for works to be procured under the Project shall contain a methodology, acceptable to the Bank, whereby the price of each said contracts

M.E.yF.P.

368

W

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



shall be adjusted through the use of price adjustment formulas, in a manner acceptable to the Bank;

- (c) a two-envelope bidding procedure shall not be allowed in the procurement of goods, works and Non-Consultant Services;
- (d) after the public opening of bids for goods, works and Non-Consultant Services, information relating to the examination, clarification and evaluation of bids and recommendations concerning awards, shall not be disclosed to bidders or other persons not officially concerned with this process until the publication of contract award. In addition, bidders and/or other persons not officially concerned with said process shall not be allowed to review or make copies of other bidders' bids;
- (e) after the public opening of consultants' proposals, information relating to the examination, clarification and evaluation of proposals and recommendations concerning awards, shall not be disclosed to consultants or other persons not officially concerned with this process until the publication of contract award (except as provided in paragraphs 2.20 and 2.27 of the Consultant Guidelines). In addition, consultants and/or other persons not officially concerned with said process shall not be allowed to review or make copies of other consultants' proposals;
- (f) foreign bidders or foreign consultants shall not, as a condition for submitting bids or proposals and/or for contract award: (i) be required to be registered in Argentina (except as provided in the standard bidding documents referred to in paragraph 4 (a) (i) above); (ii) be required to have a representative in Argentina; and (iii) be required to be associated or subcontract with Argentine suppliers, contractors or consultants;
- (g) the invitations to bid, bidding documents, minutes of bid openings, requests for expressions of interest and the pertinent summary of the evaluation reports of bids and proposals of all goods, works, Non-Consultant Services and consultants' services procured by the Borrower, through the PIU, shall be published in the web page of the Borrower's Office of National Procurement (*Oficina Nacional de Contrataciones*), and in a manner acceptable to the Bank. The bidding period shall be counted from the date of publication of the invitation to bid or the date of the availability of the bidding documents, whichever is later, to the date of bid opening;
- (h) the provisions set forth in paragraphs 2.49, 2.50, 2.52, 2.53, 2.54 and 2.59 of the Procurement Guidelines shall also be applicable to contracts for goods, works and Non-Consultant Services to be procured under National Competitive Bidding procedures;
- (i) references to bidders in one or more specialized magazines shall not be used by the Borrower, through the PIU, in determining if the bidder in respect of goods

M.E.yF.P.

368

M

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



whose bid has been determined to be the lowest evaluated bid has the capability and resources to effectively carry out the contract as offered in the bid, as referred to in the provision set forth in paragraph 2.58 of the Procurement Guidelines. The provision set forth in paragraph 2.58 of the Procurement Guidelines (including the limitation set forth herein) shall also be applicable to contracts for goods to be procured under National Competitive Bidding procedures;

- (j) witness prices shall not be used as a parameter for bid evaluation, bid rejection or contract award;
- (k) the Borrower, through the PIU, shall: (i) supply the SEPA with the information contained in the initial Procurement Plan within 30 days after the Project has been approved by the Bank; and (ii) update the Procurement Plan at least every three months, or as required by the Bank, to reflect the actual project implementation needs and progress and shall supply the SEPA with the information contained in the updated Procurement Plan immediately thereafter;
- (l) the provisions of paragraphs 2.55 and 2.56 of the Procurement Guidelines providing for domestic preference in the evaluation of bids shall apply to goods manufactured in the territory of the Borrower in respect of contracts for goods to be procured under International Competitive Bidding procedures;
- (m) compliance by bidders with the norms issued by ISO with respect to any given good procured under the Project shall not be used as parameter for contract award;
- (n) consultants shall not be required to submit bid or performance securities;
- (o) contracts of goods, works and Non-Consultant Services shall not be awarded to the "most convenient" bid, but rather to the bidder whose bid has been determined: (i) to be substantially responsive; and (ii) to offer the lowest evaluated bid, provided that said bidder has demonstrated to the Borrower, through the PIU, to be qualified to perform the contract satisfactorily; and
- (p) the types of contracts described in Section IV of the Consultant Guidelines shall be the only types of contracts to be used by the Borrower, through the PIU, in connection with the contracting of consultants' services provided by a firm and to be financed with the proceeds of the Loan.

M.E.yF.P.

368

B. Particular Methods of Procurement of Goods, Works and Non-Consultant Services

1. **International Competitive Bidding.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, goods, works and Non-Consultant Services shall be procured under contracts awarded on the basis of International Competitive Bidding.



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

2. **Other Methods of Procurement of Goods, Works and Non-Consultant Services.** The following table specifies the methods of procurement, other than International Competitive Bidding, which may be used for goods, works and Non-Consultant Services. The Procurement Plan shall specify the circumstances under which such methods may be used.

Procurement Method
(a) National Competitive Bidding
(b) Direct Contracting
(c) Shopping

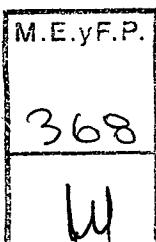
C. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services

1. **Quality- and Cost-based Selection.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality and Cost-based Selection..
2. **Other Methods of Procurement of Consultants' Services.** The following table specifies the methods of procurement, other than Quality and Cost-based Selection, which may be used for consultants' services. The Procurement Plan shall specify the circumstances under which such methods may be used.

Procurement Method
(a) Least Cost Selection
(b) Quality-Based Selection
(c) Selection Based on the Consultants' Qualifications
(d) Single Source Selection
(e) Procedures set forth in paragraphs 5.1 through 5.3 of the Consultant Guidelines for the Selection of Individual Consultants
(f) Sole Source Procedures for the Selection of Individual Consultants set forth in paragraph 5.4 of the Consultant Guidelines for the Selection of Individual Consultants

D. Review by the Bank of Procurement Decisions

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Bank's Prior Review. All other contracts shall be subject to Post Review by the Bank.



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



Section IV. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General

1. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Bank shall specify by notice to the Borrower (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Loan ("Category"), the allocation of the amounts of the Loan to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category.

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in USD)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes)
(1) Works under Subprojects	63,000,000	70%
(2) Goods, consultants' services and Non-Consultant Services	56,240,000	100%
(3) Scholarships and Training	1,860,000	100%
(4) Operating Costs (a) under Part A.5 of the Project	100,000	
(b) under the Project (other than under Part A. 5 of the Project)	2,100,000	100%
(5) Premia for Interest Rate and Caps and Interest Collars	0	Amounts payable pursuant to Section 2.07 (c) of this Agreement
(6) Front-end Fee	375,000	Amount payable pursuant to Section 2.03 of this Agreement in accordance with Section 2.07 (b) of the General Conditions
(7) Unallocated	26,325,000	
TOTAL AMOUNT	150,000,000	

M.E.yF.P.

368

For purposes of this paragraph, the term "Training" means expenditures (other than those for consultants' services) incurred by the Borrower, through the PIU, as approved by the Bank on the basis of an annual budget acceptable to the Bank, to finance reasonable transportation costs and per-diem of trainees and trainers (if applicable), training registration fees, training materials, and rental of training facilities and equipment under the Project.

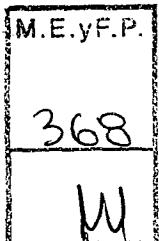
ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made prior to the date of this Agreement, except that withdrawals up to an aggregate amount not to exceed \$30,000,000 equivalent may be made for payments made prior to this date but on or after September 1, 2009 (but in no case more than one year prior to the date of this Agreement) for Eligible Expenditures for Categories (1) through (4), if the pertinent obligations set forth in this Agreement, as applicable to each Eligible Expenditure have been complied with.
2. The Closing Date is February 29, 2016.



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



SCHEDULE 3

Amortization Schedule

1. The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date ("Installment Share"). If the proceeds of the Loan have been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined by the Bank by multiplying: (a) Withdrawn Loan Balance as of the first Principal Payment Date; by (b) the Installment Share for each Principal Payment Date[such repayable amount to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.

Principal Payment Date	Installment Share (Expressed as a Percentage)
On each March 15 and September 15 Beginning March 15, 2015 through September 15, 2039	2%

2. If the proceeds of the Loan have not been fully withdrawn as of the first Principal Payment Date, the principal amount of the Loan repayable by the Borrower on each Principal Payment Date shall be determined as follows:
 - (a) To the extent that any proceeds of the Loan have been withdrawn as of the first Principal Payment Date, the Borrower shall repay the Withdrawn Loan Balance as of such date in accordance with paragraph 1 of this Schedule.
 - (b) Any amount withdrawn after the first Principal Payment Date shall be repaid on each Principal Payment Date falling after the date of such withdrawal in amounts determined by the Bank by multiplying the amount of each such withdrawal by a fraction, the numerator of which is the original Installment Share specified in the table in paragraph 1 of this Schedule for said Principal Payment Date ("Original Installment Share") and the denominator of which is the sum of all remaining Original Installment Shares for Principal Payment Dates falling on or after such date[such amounts repayable to be adjusted, as necessary, to deduct any amounts referred to in paragraph 4 of this Schedule, to which a Currency Conversion applies.
3. (a) Amounts of the Loan withdrawn within two calendar months prior to any Principal Payment Date shall, for the purposes solely of calculating the principal amounts payable on any Principal Payment Date, be treated as withdrawn and outstanding on the second Principal Payment Date following the date of

M.E.yF.P.

368

[Signature]

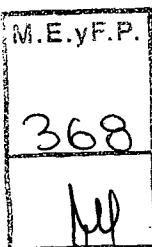
ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



withdrawal and shall be repayable on each Principal Payment Date commencing with the second Principal Payment Date following the date of withdrawal.

- (b) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (a) of this paragraph, if at any time the Bank adopts a due date billing system under which invoices are issued on or after the respective Principal Payment Date, the provisions of such sub-paragraph shall no longer apply to any withdrawals made after the adoption of such billing system.
- 4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Schedule, upon a Currency Conversion of all or any portion of the Withdrawn Loan Balance to an Approved Currency, the amount so converted in the Approved Currency that is repayable on any Principal Payment Date occurring during the Conversion Period, shall be determined by the Bank by multiplying such amount in its currency of denomination immediately prior to the Conversion by either: (i) the exchange rate that reflects the amounts of principal in the Approved Currency payable by the Bank under the Currency Hedge Transaction relating to the Conversion; or (ii) if the Bank so determines in accordance with the Conversion Guidelines, the exchange rate component of the Screen Rate.
- 5. If the Withdrawn Loan Balance is denominated in more than one Loan Currency, the provisions of this Schedule shall apply separately to the amount denominated in each Loan Currency, so as to produce a separate amortization schedule for each such amount.

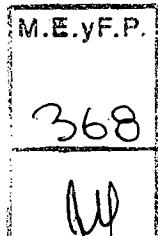


CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

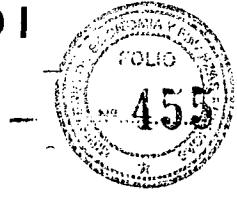
**SCHEDULE 4****Terms and Conditions of Metropolitan Area I Subproject Agreements**

Each Metropolitan Area I Subproject Agreement shall contain, *inter alia*, the following provisions:

- (a) the obligation of the Borrower, through the PIU, to carry out each Metropolitan Area I Subproject in accordance with the pertinent provisions of this Agreement, including the provision referred to in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement;
- (b) the right of the Borrower, through the PIU to take remedial actions against the Eligible Municipality and/or the Participating Province (as the case may be) in case the Eligible Municipality and/or the Participating Province shall have failed to comply with any of its obligations under the Metropolitan Area I Subproject Agreement (which actions shall previously be agreed with the Bank);
- (c) the obligation of the Eligible Municipality:
 - (i) to ensure that the pertinent Metropolitan Area I Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Metropolitan Area I Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Metropolitan Area I Subproject; and
 - (iv) if applicable, upon satisfactory completion of the pertinent Metropolitan Area I Subproject, as determined by the Bank, to operate and maintain said subproject with due diligence and efficiency; and
- (d) if applicable, the obligation of the Participating Province:
 - (i) to ensure that the pertinent Metropolitan Area I Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);

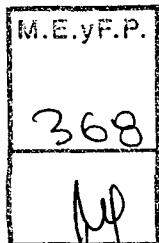


ANEXO I



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

- (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Metropolitan Area I Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
- (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Metropolitan Area I Subproject; and
- (iv) to provide the necessary funds to the Eligible Municipality to comply with its obligation referred to in paragraph (c) (iv) above.



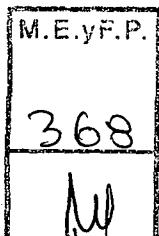


CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

SCHEDULE 5**Terms and Conditions of Metropolitan Area II Subproject Agreements**

Each Metropolitan Area II Subproject Agreement shall contain, *inter alia*, the following provisions:

- (a) the obligation of the Borrower, through the PIU, to carry out each Metropolitan Area II Subproject in accordance with the pertinent provisions of this Agreement, including the provision referred to in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement;
- (b) the right of the Borrower, through the PIU to take remedial actions against the Eligible Municipality and/or the Participating Province (as the case may be) in case the Eligible Municipality and/or the Participating Province shall have failed to comply with any of its obligations under the Metropolitan Area II Subproject Agreement (which actions shall previously be agreed with the Bank);
- (c) the obligation of the Eligible Municipality:
 - (i) to ensure that the pertinent Metropolitan Area II Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Metropolitan Area II Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank; and
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Metropolitan Area II Subproject; and
- (d) if applicable, the obligation of the Participating Province:
 - (i) to ensure that the pertinent Metropolitan Area II Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Metropolitan Area II Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank; and



ANEXO I



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

- (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Metropolitan Area II Subproject.

M.E.yF.P.

368

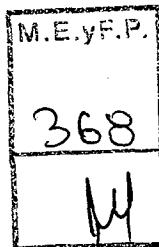
u

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

**SCHEDULE 6****Terms and Conditions of Integration Subproject Agreements**

Each Integration Subproject Agreement shall contain, *inter alia*, the following provisions:

- (a) the obligation of the Borrower, through the PIU, to carry out each Integration Subproject in accordance with the pertinent provisions of this Agreement, including the provision referred to in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement;
- (b) the right of the Borrower, through the PIU to take remedial actions against the Eligible Municipality, the Participating Province and/or the Rail Service Operator (as the case may be) in case the Eligible Municipality, the Participating Province and/or the Rail Service Operator shall have failed to comply with any of its obligations under the Integration Subproject Agreement (which actions shall previously be agreed with the Bank);
- (c) if applicable, a legal representation by the relevant Rail Service Operator providing that, through the signing of the pertinent Integration Subproject Agreement, said Rail Service Operator has provided its written consent to permit the Borrower, through the PIU, to carry out the pertinent Integration Subproject within the administrative/concessional jurisdiction of said Rail Service Operator;
- (d) the obligation of the Eligible Municipality:
 - (i) to ensure that the pertinent Integration Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Integration Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Integration Subproject; and
 - (iv) if applicable, upon satisfactory completion of the pertinent Integration Subproject, as determined by the Bank, to operate and maintain said subproject with due diligence and efficiency;
- (e) if applicable, the obligation of the Participating Province:



ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



- (i) to ensure that the pertinent Integration Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Integration Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Integration Subproject; and
 - (iv) to provide the necessary funds to the Eligible Municipality to comply with its obligation referred to in paragraph (d) (iv) above; and
- (f) if applicable, the obligation of the Rail Service Operator:
- (i) to ensure that the pertinent Integration Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Integration Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank; and
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the pertinent Integration Subproject.

M.E.yF.P.

368
M

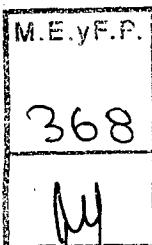
[Handwritten signature]

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

**SCHEDULE 7****Terms and Conditions of the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement**

The Grade-Separated Crossing Subproject Agreement shall contain, *inter alia*, the following provisions:

- (a) the obligation of the Borrower, through the PIU, to carry out the Grade-Separated Crossing Subproject in accordance with the pertinent provisions of this Agreement, including the provision referred to in Section I.A of Schedule 2 to this Agreement;
- (b) the right of the Borrower, through the PIU to take remedial actions against the Eligible Municipality, the Participating Province and/or the Rail Service Operator (as the case may be) in case the Eligible Municipality, the Participating Province and/or the Rail Service Operator shall have failed to comply with any of its obligations under the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement (which actions shall previously be agreed with the Bank);
- (c) if applicable, a legal representation by the relevant Rail Service Operator providing that, through the signing of the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement, said Rail Service Operator has provided its written consent to permit the Borrower, through the PIU, to carry out the Grade-Separated Crossing Subproject within the administrative/concessional jurisdiction of said Rail Service Operator;
- (d) the obligation of the Eligible Municipality:
 - (i) to ensure that the Grade-Separated Crossing Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the Grade-Separated Crossing Subproject; and



ANEXO I



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

- (iv) upon satisfactory completion of the Grade-Separated Crossing Subproject, as determined by the Bank, to operate and maintain said subproject with due diligence and efficiency;
- (e) if applicable, the obligation of the Participating Province:
 - (i) to ensure that the Grade-Separated Crossing Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank;
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the Grade-Separated Crossing Subproject; and
 - (iv) to provide the necessary funds to the Eligible Municipality to comply with its obligation referred to in paragraph (d) (iv) above; and
- (f) if applicable, the obligation of the Rail Service Operator:
 - (i) to ensure that the Grade-Separated Crossing Subproject is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines (by for example, allowing Bank inspection and audit rights under paragraph 9 (d) of the Anti-Corruption Guidelines);
 - (ii) not to assign, amend, terminate, abrogate, repeal, waive or fail to enforce the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement or any provision thereof unless previously agreed by the Bank; and
 - (iii) to take or permit to be taken all action to enable the Borrower, through the PIU, to comply with its obligations referred to in this Agreement, as applicable to the carrying out of the Grade-Separated Crossing Subproject.

M.E.yF.P.

368

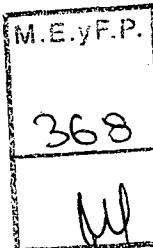
CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



APPENDIX

Section I. Definitions

1. "Abbreviated Resettlement Plan" means the resettlement plan for the Metropolitan Area I Subproject under Part B.1 of the Project, dated August 25, 2009, acceptable to the Bank, which includes, *inter alia*: (a) the objectives of said plan; and (b) the applicable legal and institutional framework governing the implementation of said plan.
2. "AMBA" means the *Area Metropolitana de Buenos Aires* (the metropolitan area which includes the Borrower's City of Buenos Aires and the surrounding Eligible Municipalities located within the Borrower's Province of Buenos Aires).
3. "Anti-Corruption Guidelines" means the "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants", dated October 15, 2006.
4. "Bank Safeguard Policies" means the Bank's operational policies and procedures set forth in the Bank's Operational Manual under OP/BPs 4.01, 4.04, 4.07, 4.09, 4.10, 4.11, 4.12, 4.36 and 4.37, as said manual is published under www.WorldBank.org/opmanual.
5. "Beneficiary" means an individual who has met the eligibility criteria set forth in the Operational Manual to receive a Scholarship.
6. "Category" means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
7. "Consultant Guidelines" means the "Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers" published by the Bank in May 2004 and revised in October 2006.
8. "Eligible Municipality" means the Borrower's City of Buenos Aires, a political subdivision of any of the Participating Provinces, a group of said political subdivisions or a legal entity owned by any of said political subdivisions or by a group of said political subdivisions, which exercise partial or total jurisdiction over a Subproject.
9. "Environmental and Social Management Manual" means each of the following separate environmental and social management manuals for: (a) the works under the Integration Subprojects and the Grade-Separated Crossing Subproject, dated August 25, 2009; (b) the Metropolitan Area I Subproject in respect of the works under Part B.1 of the Project, dated August 25, 2009; (c) the Metropolitan Area I Subproject in respect of the works under Part B.2 of the Project, dated August 25, 2009; and (d) the Metropolitan Area I Subproject in respect of the works under Part B.3 of the Project, dated August 25, 2009, all acceptable to the Bank and

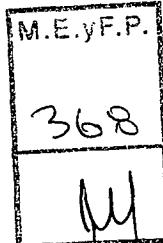




CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

included in the Operational Manual, which manuals set forth, *inter alia*, as applicable: (a) the guidelines for updating/adjusting the environmental assessments and/or environmental management plans referred to in Section I.G of Schedule 2 to this Agreement; (b) the guidelines for carrying out the environmental assessments referred to in Section I.J of Schedule 2 to this Agreement; (c) the generic description of the type of environmental impacts which may affect Integration Subprojects in which works are involved; (d) the guidelines to be followed in connection with the finding of cultural property; (e) the guidelines to be followed to prevent natural habitat conversion or degradation; (f) the actions to mitigate any environmental negative impact as a result of the carrying out of: (A) Metropolitan Area I Subprojects in which works are involved; and (B) the Grade-Separated Crossing Subproject; (g) the guidelines for public consultation; (h) the procedures and technical specifications to be followed by contractors in the carrying out of Subprojects; and (i) the Resettlement Policy Framework, as said manual may be updated and/or amended from time to time with the agreement of the Bank.

10. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans”, dated July 1, 2005 (as amended through February 12, 2008) with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
11. “Grade-Separated Crossing Subproject” means the investment referred to in Part C.3 of the Project.
12. “Grade-Separated Crossing Subproject Agreement” means the agreement referred to in Section I.F (a) of Schedule 2 to this Agreement.
13. “Implementation Agreement” means the Grade-Separated Crossing Subproject Agreement, an Integration Subproject Agreement, a Metropolitan Area I Subproject Agreement, and/or a Metropolitan Area II Subproject Agreement (as the case may be).
14. “Integration Subproject” means any of the studies/detailed designs and/or investments referred to in Parts C.1 and C.2 of the Project, respectively.
15. “Integration Subproject Agreement” means any of the agreements referred to in Section I.E (a) of Schedule 2 to this Agreement.
16. “ISO” means International Organization for Standardization, an international-standard-setting body composed of representatives from various national standards organizations which issues world-wide proprietary industrial and commercial standards for products.
17. “Metropolitan Area I” means a metropolitan area within any of the following medium-sized cities: Cordoba, Mendoza, Posadas, Rosario and Tucuman, which area: (a) is located within the territorial jurisdiction of one or more Eligible Municipalities; and (b)





CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

has met the criteria set forth in the Operational Manual to participate under Parts B.1 through B.6 (a), and B.7 of the Project, as well as any other metropolitan area of a medium-sized city within the Borrower's territory as approved by the Bank, and the term "Metropolitan Areas I" means all of said areas.

18. "Metropolitan Area II" means a metropolitan area (other than a Metropolitan Area I) which (a) may be located within the territorial jurisdiction of one or more Eligible Municipalities; and (b) has met the criteria set forth in the Operational Manual to participate in Part B.6 (b) of the Project, and the term "Metropolitan Areas II" means all of said areas.
19. "Metropolitan Area I Subproject" means any of the investments and/or feasibility studies/detailed designs referred to in Part B.1 through B.6 (a) of the Project.
20. "Metropolitan Area II Subproject" means any of the Project activities referred to in Part B.6 (b) of the Project.
21. "Metropolitan Area I Subproject Agreement" means any of the agreements referred to in Section I.C (a) of Schedule 2 to this Agreement.
22. "Metropolitan Area II Subproject Agreement" means any of the agreements referred to in Section I.D (a) of Schedule 2 to this Agreement.
23. "Non-Consultant Services" means services which will be bid and contracted on the basis of performance of measurable physical outputs.
24. "Operating Costs" means reasonable recurrent expenditures, based on an annual budget previously approved by the Bank, that would not have been incurred by the Borrower, through the PIU, absent the Project, for: (a) Project administration (including office rent), operation and maintenance of office equipment, non-durable goods and salaries for non-professional staff assigned to the PIU to carry out administrative (e.g. secretarial) responsibilities under the Project (but excluding any type of civil servant salaries); and (b) the support of setting up the agency as referred to in Part A.5 of the Project (excluding civil servant salaries).
25. "Operational Manual" means the Borrower's manual dated September 11, 2009, acceptable to the Bank, which sets forth, *inter alia*: (a) the criteria for selecting the investments under Part A.2 (d) of the Project; (b) the criteria for selecting the personnel under Part A.5 of the Project; (c) the criteria for selecting the Metropolitan Area I Subprojects under Part B.6 (a) of the Project; (d) the criteria for selecting Integration Subprojects; (e) the criteria to select the educational institutions under Part D.1 (a) of the Project; (f) the structures, functions and responsibilities of the PIU; (g) the Environmental and Social Management

M.E.yF.P.

363

ML



CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION

Manual; (h) the Project's chart of accounts and internal controls; (i) the format of: (A) the unaudited interim financial reports referred to in Section II. B.2 of Schedule 2 to this Agreement; and (B) the Financial Statements; (j) the terms of reference for carrying out the Project audits under Section II.B.3 of Schedule 2 to this Agreement; (k) the Project indicators (including the results framework); and (l) the Project disbursement and procurement procedures, as said manual may be updated and/or amended from time to time with the agreement of the Bank.

26. "Participating Province" means any of the Borrower's political subdivisions, as per title Two of the Borrower's 1994 Constitution (excluding the Borrower's City of Buenos Aires which, for purposes of the Project, has been defined as an Eligible Municipality), which exercise territorial jurisdiction over an Eligible Municipality.
27. "PIU" means the unit referred to in Section I.N (a) of Schedule 2 this Agreement established within SOT pursuant to SOT's Resolution No. 137/97, dated December 22, 1997, or any successor thereto, acceptable to the Bank.
28. "Procurement Guidelines" means the "Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits" published by the Bank in May 2004 and revised in October 2006.
29. "Procurement Plan" means the Borrower's procurement plan for the Project, dated September 14, 2009 and referred to in paragraph 1.16 of the Procurement Guidelines and paragraph 1.24 of the Consultant Guidelines, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of said paragraphs.
30. "Program" means the program designed to improve the quality and sustainability of urban transport systems in Metropolitan Areas I and Metropolitan Areas II, through the improvement of sectoral decision-making frameworks, and by giving priority to public transport modes in the urban transport sector of said metropolitan areas, and set forth or referred to in the letter dated August 7, 2009 from the Borrower to the Bank.
31. "Rail Service Operator" means a rail service legal entity which is either publicly owned and/or controlled or privately owned which has been granted and/or assigned the responsibility to provide railway services within a rail line benefited by an Integration Subproject.
32. "Resettlement" means the impact of an involuntary taking of land under the Project, which taking causes affected persons to have their: (i) standard of living adversely affected; or (ii) right, title or interest in any house, land (including premises, agricultural and grazing land) or any other fixed or movable asset acquired or possessed, temporarily or permanently; or (iii) access to productive assets adversely affected, temporarily or permanently; or (iv) business, occupation, work or place of residence or habitat adversely affected, temporarily or permanently.

M.E.yF.P.

368

[Signature]

ANEXO I

CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



33. “Resettlement Policy Framework” means the Borrower’s framework, dated August 25, 2009, acceptable to the Bank (included in the Environmental and Social Management Manual) which sets forth, *inter alia*, the principles and objectives governing Resettlement preparation and implementation, and a description of the applicable legal framework of the Borrower and of each Eligible Municipality and the process for preparing and approving resettlement plans under Section I.H and I.K of Schedule 2 to this Agreement.
34. “Scholarship” means a grant made out of the proceeds of the Loan to finance reasonable expenditures, acceptable to the Bank (as the same are determined in accordance with a formula set forth in the Operational Manual), in respect of the cost of living allowance, books and learning materials, and/or transportation costs and per-diem (as the case may be), all under Part D.2 (b) of the Project.
35. “SEPA” means the Bank’s publicly accessible Procurement Plans Execution System.
36. “SOT” means the *Secretaría de Transporte*, the Borrower’s Secretariat of Transport established under the administrative jurisdiction of the Borrower’s Ministry of Federal Planning, Public Investment and Services, or any successor thereto with similar functions and responsibilities as of the date of this Agreement.
37. “Subproject” means the Grade-Separated Crossing Subproject, an Integration Subproject, a Metropolitan Area I Subproject and/or a Metropolitan Area II Subproject (as the case may be).

Section II. Modifications to the General Conditions

The modifications to the General Conditions are as follows:

1. Paragraph (a) of Section 2.07 is modified to read as follows:

“Section 2.07. Refinancing Preparation Advance; Capitalizing Front-end Fee and Interest

(a) If the Loan Agreement provides for the repayment out of the proceeds of the Loan of an advance made by the Bank or the Association (“Preparation Advance”), the Bank shall, on behalf of such Loan Party, withdraw from the Loan Account on or after the Effective Date the amount required to repay the withdrawn and outstanding balance of the advance as at the date of such withdrawal from the Loan Account and to pay all accrued and unpaid charges, if any, on the advance as at such date. The Bank shall pay the amount so withdrawn to itself or the Association, as the case may be, and shall cancel the remaining unwithdrawn amount of the advance.”

2. Paragraph (l) of Section 7.02 is modified to read as follows:

ANEXO I

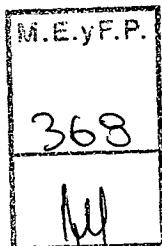
CONFIDENTIAL
NOT FOR CIRCULATION



"Section 7.02. Suspension by the Bank

- ... (l) *Ineligibility.* The Bank or the Association has declared the Borrower (other than the Member Country) or the Project Implementing Entity ineligible to receive proceeds of any financing made by the Bank or the Association or otherwise to participate in the preparation or implementation of any project financed in whole or in part by the Bank or the Association, as a result of a determination by the Bank or the Association that the Borrower or the Project Implementing Entity has engaged in fraudulent, corrupt, coercive or collusive practices in connection with the use of the proceeds of any financing made by the Bank or the Association."
3. The following terms and definitions set forth in the Appendix are modified or deleted as follows, and the following new terms and definitions are added in alphabetical order to the Appendix as follows, with the terms being renumbered accordingly:
- (a) The term "Project Preparation Advance" is modified to read "Preparation Advance" and its definition is modified to read as follows:
- "'Preparation Advance' means the advance referred to in the Financing Agreement and repayable in accordance with Section 2.07."
- (b) The definition of the term "Conversion Date" is modified to read as follows:
- "'Conversion Date' means, in respect of a Conversion, the Execution Date (as herein defined) or such other date as requested by the Borrower and accepted by the Bank, on which the Conversion enters into effect, and as further specified in the Conversion Guidelines."

wb66999
M:\ARGENTINA\1011-AR Metropolitan Areas Urban Transport\1011-AR LA.doc
9/15/2009 10:44:00 AM



[Handwritten signatures and initials]